

Das Tschechienbild in den deutschen Medien – Untersuchung im grenznahen Raum

Denisa Tesařová

Bachelorarbeit
2014



Tomas Bata University in Zlín
Faculty of Humanities

Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně

Fakulta humanitních studií

Ústav moderních jazyků a literatur

akademický rok: 2013/2014

ZADÁNÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

(PROJEKTU, UMĚLECKÉHO DÍLA, UMĚLECKÉHO VÝKONU)

Jméno a příjmení: **Denisa Tesařová**
Osobní číslo: **H11728**
Studijní program: **B7310 Filologie**
Studijní obor: **Německý jazyk pro manažerskou praxi**
Forma studia: **prezenční**

Téma práce: **Obraz Česka v německých médiích – zkoumání v pohraniční oblasti**

Zásady pro vypracování:

Teoretická část

Průzkum literárních pramenů

Teoretické vymezení pojmů z oblasti médií se zaměřením na tištěná periodika

Význam a vliv mediálních sdělení

Praktická část

Analýza vybraných mediálních sdělení týkajících se České republiky

Rozsah bakalářské práce:

Rozsah příloh:

Forma zpracování bakalářské práce: **tištěná/elektronická**

Seznam odborné literatury:

BREPOHL, Klaus. Lexikon der neuen Medien. Köln, 1984, 208 s. ISBN 3602140830.

JIRÁK, Jan, KÖPPLOVÁ, Barbara. Masová média. Praha: Portál, 2009, 413 s. ISBN 9788073674663.

KUNCZIK, Michael, ZIPFEL, Astrid. Gewalt und Medien: ein Studienhandbuch. Köln: Böhlau, 2006, 474 s. ISBN 3-8252-2725-1.

STURM, Hertha. Masse - Bildung - Kommunikation. Stuttgart, 1988, 231 s. ISBN 9783129074602

Vedoucí bakalářské práce:

Mgr. Helga Silke Gester, Ph.D.

Ústav moderních jazyků a literatur

Datum zadání bakalářské práce:

29. listopadu 2013

Termín odevzdání bakalářské práce:

2. května 2014

Ve Zlíně dne 22. ledna 2014


doc. Ing. Anežka Lengálová, Ph.D.
děkanka




PhDr. Katarína Nemčoková, Ph.D.
ředitelka ústavu

PROHLÁŠENÍ AUTORA BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Beru na vědomí, že

- odevzdáním bakalářské práce souhlasím se zveřejněním své práce podle zákona č. 111/1998 Sb. o vysokých školách a o změně a doplnění dalších zákonů (zákon o vysokých školách), ve znění pozdějších právních předpisů, bez ohledu na výsledek obhajoby ¹⁾;
- beru na vědomí, že bakalářská práce bude uložena v elektronické podobě v univerzitním informačním systému dostupná k nahlédnutí;
- na moji bakalářskou práci se plně vztahuje zákon č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon) ve znění pozdějších právních předpisů, zejm. § 35 odst. 3 ²⁾;
- podle § 60 ³⁾ odst. 1 autorského zákona má UTB ve Zlíně právo na uzavření licenční smlouvy o užití školního díla v rozsahu § 12 odst. 4 autorského zákona;
- podle § 60 ³⁾ odst. 2 a 3 mohu užít své dílo – bakalářskou práci - nebo poskytnout licenci k jejímu využití jen s předchozím písemným souhlasem Univerzity Tomáše Bati ve Zlíně, která je oprávněna v takovém případě ode mne požadovat přiměřený příspěvek na úhradu nákladů, které byly Univerzitou Tomáše Bati ve Zlíně na vytvoření díla vynaloženy (až do jejich skutečné výše);
- pokud bylo k vypracování bakalářské práce využito softwaru poskytnutého Univerzitou Tomáše Bati ve Zlíně nebo jinými subjekty pouze ke studijním a výzkumným účelům (tj. k nekomerčnímu využití), nelze výsledky bakalářské práce využít ke komerčním účelům.

Prohlašuji, že

- elektronická a tištěná verze bakalářské práce jsou totožné;
- na bakalářské práci jsem pracoval samostatně a použitou literaturu jsem citoval. V případě publikace výsledků budu uveden jako spoluautor.

Ve Zlíně 25.4.2014.....

V. Vávrová

1) zákon č. 111/1998 Sb. o vysokých školách a o změně a doplnění dalších zákonů (zákon o vysokých školách), ve znění pozdějších právních předpisů, § 47b Zveřejňování závěrečných prací;

(1) Vysoká škola nevydělčněně zveřejňuje disertační, diplomové, bakalářské a rigorózní práce, u kterých proběhla obhajoba, včetně posudků oponentů a výsledku obhajoby prostřednictvím databáze kvalifikačních prací, kterou spravuje. Způsob zveřejnění stanoví vnitřní předpis vysoké školy.

(2) *Dizertační, diplomové, bakalářské a rigorózní práce odevzdané uchazečem k obhajobě musí být též nejméně pět pracovních dnů před konáním obhajoby zveřejněny k nahlázení veřejnosti v místě určeném vnitřním předpisem vysoké školy nebo není-li tak určeno, v místě pracoviště vysoké školy, kde se má konat obhajoba práce. Každý si může ze zveřejněné práce pořizovat na své náklady výtisky, opisy nebo rozmnoženiny.*

(3) *Platí, že odevzdáním práce autor souhlasí se zveřejněním své práce podle tohoto zákona, bez ohledu na výsledek obhajoby.*

2) *zákon č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon) ve znění pozdějších právních předpisů, § 35 odst. 3;*

(3) *Do práva autorského také nezasahuje škola nebo školské či vzdělávací zařízení, užívá-li nikoli za účelem přímého nebo nepřímého hospodářského nebo obchodního prospěchu, k výuce nebo k vlastní potřebě dílo vytvořené žákem nebo studentem ke splnění školních nebo studijních povinností vyplývajících z jeho právního vztahu ke škole nebo školskému či vzdělávacímu zařízení (školní dílo).*

3) *zákon č. 121/2000 Sb. o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon) ve znění pozdějších právních předpisů, § 60 Školní dílo:*

(1) *Škola nebo školské či vzdělávací zařízení mají za obvyklých podmínek právo na uzavření licenční smlouvy o užití školního díla (§ 35 odst.*

3). *Odpirá-li autor takového díla udělit svolení bez vážného důvodu, mohou se tyto osoby domáhat nahrazení chybějícího projevu jeho vůle u soudu. Ustanovení § 35 odst. 3 zůstává nedotčeno.*

(2) *Není-li sjednáno jinak, může autor školního díla své dílo užit či poskytnout jinému licenci, není-li to v rozporu s oprávněnými zájmy školy nebo školského či vzdělávacího zařízení.*

(3) *Škola nebo školské či vzdělávací zařízení jsou oprávněny požadovat, aby jim autor školního díla z výdětku jim dosaženého v souvislosti s užitím díla či poskytnutím licence podle odstavce 2 přiměřeně přispěl na úhradu nákladů, které na vytvoření díla vynaložily, a to podle okolnosti až do jejich skutečné výše; přitom se přihlíží k výši výdětku dosaženého školou nebo školským či vzdělávacím zařízením z užití školního díla podle odstavce 1.*

ABSTRACT

Die Bachelorarbeit konzentriert sich auf die Zeitungsanalyse in dem Bereich des Freistaates Sachsen. Die Problematik der heutigen Medien wird in dem theoretischen Teil der Arbeit eingeordnet. Die Zeitungen werden als das umfangreichste Thema behandelt – die Geschichte der deutschen Zeitschriften, ihre Struktur und die Besonderheiten. Zur gleichen Zeit werden die tschechisch-sächsischen Beziehungen aus der historischen Sicht als auch aus der jeweiligen Zusammenarbeit zwischen diesen beiden Ländern beschreibt. Der praktische Teil untersucht die Zeitungsartikel, analysiert ihre Bedeutung und Auswirkung auf die Beziehungen mit der Tschechischen Republik.

Schlüsselwörter: Sachsen, Tschechien, Böhmen, Medium, Massenmedien, Zeitungen, Artikel, Beziehung, Zusammenarbeit

ABSTRACT

This Bachelor's Thesis focuses on the analysis of the newspapers in the area of the Free state of Saxony. The problematic aspects of today's media have been integrated into the theoretical part of the thesis. The newspapers are approached as a more extensive theme - the history of German periodicals, their structure and peculiarities. At the same time the Czech-Saxony relations are described from the historical point of view as well as the contemporary cooperation between these two countries. The practical part examines the newspaper articles, analyzes their significance and impact on the relations with the Czech Republic.

Key words: Saxony, Czech, Bohemia, medium, mass media, newspaper, article, relation, cooperation

Danksagung:

An dieser Stelle würde ich gerne meiner Leiterin, Frau Mgr. Silke Helga Gester Ph.D. für ihre wertvolle Ratschläge und Betreuung, Bereitwilligkeit und intensive Nachhilfe bei allen Problemen, herzlich bedanken.

Weiterhin möchte ich mich auch bei meiner Tante Silvie Neugebauer bedanken, die mich zu meiner Studienrichtung inspiriert hat und mir bei meiner Bachelor Arbeit hilfsbereit war. Gleichermassen danke ich dem Herrn Ralph Binnewerg, für seine Hilfsbereitschaft und nette Bemerkungen.

INHALTSVERZEICHNIS

EINLEITUNG	10
I THEORETISCHER TEIL	12
1 BÖHMISCH-SÄCHSISCHE BEZIEHUNGEN	13
1.1 DEUTSCH-TSCHECHISCHE BEZIEHUNGEN	13
1.2 WESENTLICHE CHARAKTERISTIK SACHSEN.....	14
1.3 HISTORIE DER BÖHMISCH-SÄCHSISCHEN BEZIEHUNGEN.....	14
1.4 BEREICHE DER ZUSAMMENARBEIT	15
1.4.1 Regierungsverfügungen für Kooperation	15
1.4.2 Städte und ihre Kooperation.....	16
1.4.3 Bevölkerung und Emigration	16
1.4.4 Arbeit und Bildung.....	16
1.4.5 Tourismus und Naturbedingungen	17
2 MEDIEN UND MASSEN MEDIEN	19
2.1 WAS SIND MEDIEN	19
2.2 HISTORIE DER MEDIEN	20
2.3 HISTORIE DER NEUEN MEDIEN	21
2.4 FUNKTION DER MEDIEN.....	22
2.5 BEDEUTUNG UND EINFLUSS DER MEDIEN AUF DIE GESELLSCHAFT.....	22
3 ZEITUNGEN	24
3.1 EPOCHE DES SCHREIBENS	24
3.2 EPOCHE DES DRUCKS	25
3.3 HISTORIE DER ZEITUNGEN	26
3.3.1 Erste Wochenzeitungen und offizielle Regierungsblätter	27
3.3.2 Neue Zeitung	27
3.3.3 Schriftliche Berichterstattung.....	28
3.4 WIE GING DIE ZEIT MIT DEN DEUTSCHEN ZEITUNGEN	28
3.4.1 16., 17. Jahrhundert	28
3.4.2 18. Jahrhundert.....	29
3.4.3 19. Jahrhundert.....	30
3.4.4 20. Jahrhundert.....	32
3.5 STRUKTUR DER ZEITUNGEN.....	32
3.6 ARTEN DER ZEITUNGEN.....	32
3.7 GRAPHISCHE GESTALTUNG DER ZEITUNGEN	33
3.7.1 Arbeit mit dem Text	33
3.7.2 Textsorten der Zeitungen	34
II PRAKTISCHER TEIL	36
4 DAS TSCHECHIENBILD IN DEN DEUTSCHEN MEDIEN –	

UNTERSUCHUNG IM GRENZNAHEN RAUM.....	37
4.1 ZIEL.....	37
4.2 METHODIK	37
4.3 FORSCHUNGSGEBIETE	37
4.4 ZEITUNGSQUELLEN DER ANALYSE	37
4.4.1 Freie Presse	38
4.4.2 Sächsische Zeitung.....	38
4.4.3 Leipziger Volkszeitung	38
4.5 ZEITUNGSARTIKELANALYSE	38
4.5.1 Ökonomik und Wirtschaft.....	38
4.5.2 Politik	40
4.5.3 Verkehr und Infrastruktur.....	42
4.5.4 Arbeit und gemeinsame Projekte	43
4.5.5 Bildung.....	44
4.5.6 Natur und Naturschutz	48
4.5.7 Kultur	49
4.5.8 Tourismus.....	52
4.5.9 Jugend und Sport.....	53
4.6 ÜBERSICHT ÜBER DIE ERGEBNISSE	55
4.6.1 Zusammenfassung aus dem Bildungsbereich, sportlichen und jugendlichen Bereich.....	56
4.6.2 Zusammenfassung aus dem Natur-, Tourismus-, Kultur- und Arbeitsbereich	57
4.6.3 Zusammenfassung aus dem politischen, ökonomischen und wirtschaftlichen Bereich.....	57
SCHLUSSBETRACHTUNG.....	58
LITERATURVERZEICHNIS.....	59
ELEKTRONISCHE QUELLEN.....	61
SYMBOL- UND ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS.....	62
ABBILDUNGSVERZEICHNIS	63
ANHANGSVERZEICHNIS	64

EINLEITUNG

Als Thema meiner Bachelorarbeit habe ich die Problematik der tschechisch-sächsischen medialen Beziehungen gewählt. Weil ich mich auf meinem Studienaufenthalt in Sachsen mit mehreren Meinungen von der Tschechischen Republik getroffen habe, wollte ich diese Problematik auch aus der offiziellen Seite der Medien durchforschen und die Einstellung Sachsen festsetzen. Deshalb zielt sich die Arbeit eine klare und deutliche Darstellung der Beziehungen und der Kooperation in den beiden Regionen, um ein vorurteilsloses Bild den Lesern anzubieten. Dies steht an der Basis seriöser Zeitungsartikel aus gegebenen Gebieten, die ich weiter analysieren werde.

Die Medien haben in der heutigen Zeit eine starke Position in der Gesellschaft. Sie beeinflussen die öffentliche Meinung, formieren die Einstellungen der Leser zum gewissen Thema und kämpfen gleichzeitig um ihre eigene gesellschaftliche Stelle gegeneinander. Die lange Entwicklung der Medien hat ihre Vielfältigkeit vorausbestimmt. Deshalb war mir von Anfang klar, dass ich mich auf ein konkretes Medium focusieren muss. Wenn ich es bedenkt habe, wo sich die Informationen über grenzüberschreitende Kooperation am meisten befinden, habe ich mich für die verlässliche Quelle – Zeitungen - entschieden. Die herausgegebenen Zeitungen im grenznahen Raum bieten solch eine breite Palette von Rubriken und Artikeln, die für die folgende Analyse passen.

Diese Bachelor Arbeit umfasst insgesamt zwei Teile – ein theoretischer und ein praktischer Teil. Einleitend behalte ich in dem theoretischen Teil der Arbeit die Fakten, die die gemeinsamen Beziehungen bestimmen. Zuerst werden die ehemaligen und jeweiligen Beziehungen in den Bereichen wie Regierungsverfügungen der beiden Länder, Städte und ihre Kooperation oder Naturbedingungen und damit verbundener Tourismus, gezeigt. Des Weiteren werde ich das Thema Medien entfalten. Weiterhin knüpfen an die Begriffserklärung, die Geschichte und die Funktion der Medien die Zeitungen an. Ihre Historie bis zum 20. Jahrhundert finde ich grundsätzlich, um den praktischen Teil auf einem festen Untergrund bauen zu können.

In dem praktischen Teil werde ich mich mit einer Zeitungsanalyse beschäftigen. Hierfür wähle ich die konkreten Tageszeitungen aufgrund ihres Wirkungsbereiches – d.h. Gebiet des Freistaates Sachsen – aus. Als Kriterium für die Auswahl der Artikel wird ein Zeitraum von vier Monaten gewählt, alle analysierten Artikel werden in den ersten vier Monaten des

Jahres 2014 in *Sächsische Zeitung*, *Freie Presse* oder *Leipziger Volkszeitung* abgedruckt. Ich versuche die Ereignisse und Nachrichten, mit denen sich diese Zeitungen in dem gegebenen Zeitraum befassen, detailliert darzustellen. Aufgrund der Analyse würde es möglich, die Einstellung der Publikationen gegenüber der Tschechischen Republik und konkret Böhmen zu beurteilen.

I. THEORETISCHER TEIL

1 BÖHMISCH-SÄCHSISCHE BEZIEHUNGEN

1.1 Deutsch-tschechische Beziehungen

Seit dem Mittelalter leben Deutsche und Tscheche eng zusammen. Da ist es nicht verwunderlich, dass sich hier auch gewisse Vorurteile und Vorbehalte herausgebildet haben. Dennoch gab es über viele Jahrhunderte hinweg gute Beziehungen zwischen den Deutschen und Tschechen in kultureller wie politischer Hinsicht. Das Kapital aus Deutschland ist für Tschechien seit den 1990-er Jahren von enormer Bedeutung, stehen doch die Investitionen aus dem Nachbarland an der ersten Stelle. So arbeiten auch viele Tschechen in deutschen oder deutsch-tschechischen Unternehmen oder pendeln zur Arbeitsaufnahme in das Nachbarland. Viele Tschechen haben in Deutschland Bekannte, Verwandten oder Vorfahren, die auswanderten oder zwanghaft ausgesiedelt wurden. Andererseits gibt es in Tschechien die 4. größte nationale Minderheit – die deutsche Minderheit. Die deutsche Sprache ist nach Englisch die zweithäufigste Fremdsprache, die in tschechischen Schulen vermittelt wird. Und so kann sich ein Großteil der Einwohner Tschechiens auch auf Deutsch verständigen. (vgl. Koschmal, Nekula, Rogall, 2001, S. 227)

Nach Frau Šmídová unterscheiden die Tschechen drei charakteristischen Typen von Deutschen – die *”österreichische deutschen”*, die *”westliche Deutschen”*, die *”östliche Deutschen”* und die *”sudetische Deutschen”*. Solche Einteilung bezieht sich auf die Historie, ist aber nicht unbedingt so auf die Gegenwart übertragbar. (Koschmal, Nekula, Rogall zitieren nach Šmídová, 2001, S. 228) Heutzutage sind die Deutschen allgemein in einer guten Position gegenüber der Tschechischen Republik. Die mitteleuropäische Lage, die gemeinsame Grenze, die Ausweitung der grenznahen Kontakten oder der Aufbau von Euroregionen noch begünstigten den Fakt. Die Tschechen fassen in den meisten Fällen Deutschland als den Repräsentanten der westlichen Kultur auf, welche auch ihnen nah ist. Die Tschechen halten die Deutschen für einen hochentwickelten und ebenbürtigen Partner, auch wenn sich bei den Tschechen manchmal das Gefühl einer untergeordneten Position einstellen mag. Die Vorstellungen über die deutschen Urfeinde und Schinder, welche in der Nachkriegszeit weit verbreitet waren, sind hingegen kaum noch präsent.

1.2 Wesentliche Charakteristik Sachsen

Das Bundesland Sachsen ist eines der 16 Bundesländer Deutschlands und hat eine feste Bezeichnung Freistaat (neben Thüringen und Bayern). Es vereint sich in dieser Bezeichnung die demokratische Historie und Tradition. Der Freistaat Sachsen entstand im Jahre 1919 nach der Zeit des Kurfürstentums, Herzogtums, der Markgrafschaft und der Monarchie. Sachsen ist das bevölkerungsreichste der östlichen Bundesländern, welche auf dem Territorium der Deutschen Demokratischen Republik entstanden. Sachsen hat ca. 4 Millionen Einwohner, 10 Landkreise und 3 kreisfreien Städten, Grenzen zur Republik Polen und zur Tschechischen Republik und 4 deutschen Bundesländer und liegt 3 böhmische Kreise gegenüber - Ústecký, Karlovarský, Liberecký.

1.3 Historie der Böhmisches-sächsischen Beziehungen

Eine politische Verbindung zwischen beiden Ländern kann bis in das Frühmittelalter festgestellt werden. Es gab viele Kontakte, die nicht immer friedlich verlaufen sind. Seit dem 10. Jahrhundert gab es im Zusammenhang mit dem Sklavenhandel eine wirtschaftliche Verbindung.

Vom historischen Gesichtspunkt her ist in dieser Region besonders die Reformation des 15. Jahrhunderts von eminenter Bedeutung. Die deutschen Professoren und die tschechischen und deutschen Studenten verließen Prag und ließen an der neuen Leipziger Universität oder an den anderen sächsischen Institutionen nieder. Das gesamte Gebiet war auch zudem wegen der mineralogischen und geologischen Studien und Erforschungen von Interesse. Hier befanden sich Zentren des Bergbaus, Hüttenwesens und der Montanwissenschaft. Nach der Schlacht am Weißen Berg wanderten viele Tschechen nach Sachsen aus und in den grenznahen Regionen kam es zu einer Vermischung in Bewegung.

Im 17. und 18. Jahrhundert wurde Dresden das kulturelle Zentrum der Region. Viele Interpreten und Künstler aus Böhmen siedelten sich hier an. In dieser Zeit waren Kuraufenthalte in den nordwestlichen Städten bei der sächsischen Elite sehr gefragt. Große Bedeutung und Einfluss auf die tschechische Politik, Kultur und Wissenschaft hatte die Produktion der Leipziger Herausgeber und Verlage, die über die aktuelle Situation in Österreich und Tschechien informierten und enzyklopädischen Wörterbücher und politische Literatur herausgaben.

Bis zum 19. Jahrhundert gab es eine ökonomische Verbindung der grenznahen Regionen. Dies hatte mehrere Gründe - den gemeinsamen Markt in Leipzig, die Textilindustrie auf tschechischer wie auf sächsischer Seite, der Bergbau und die Elbe als wichtigste Verkehrsader der Region. Im 20. Jahrhundert änderte sich diese Situation allerdings stark. So trat im Zuge des Nationalismus eine Konzentration auf die eigene heimische Wirtschaft in der jeweiligen Region auf. Besonders zu beobachten war dies im Deutschen Kaiserreich, in der Weimarer Republik und im Dritten Reich. Auch die DDR konzentrierte sich eher auf die Wirtschaft in ihren eigenen Grenzen. Aber auch die Tschechen hatten genauso ihre nationalen Interessen in den Vordergrund gestellt, so zum Beispiel in der Ersten Republik, in der Zeit des Protektorats oder während des Zerfalls der Tschechoslowakischen Föderativen Republik. Die Zeit während des Zweiten Weltkriegs war selbstverständlich ungünstig, aber in der Nachkriegszeit unterhielten die DDR und die Tschechoslowakei vor allem enge ökonomische Beziehungen, auch wenn die Einwohner diese Zusammenarbeit nicht immer positiv bewerteten.

Seit den 1990er Jahren des 20. Jahrhunderts nahm der kulturelle Austausch stetig zu und es erweiterten sich die Formen der Zusammenarbeit – zwischen Universitäten, kulturellen Institutionen, wissenschaftlichen Instituten; Partnerschaften zwischen den grenznahen Städten, Aufbau der Euroregionen und Verkehrsverbindungen etc. (vgl. Řezník, 2005, S. 174-184)

1.4 Bereiche der Zusammenarbeit

1.4.1 Regierungsverfügungen für Kooperation

Damit irgendeine Kooperation zwischen den grenznahen Gebieten überhaupt entstehen konnte, mussten auf beiden Seiten Institutionen miteinander kommunizieren und zusammen arbeiten. Auf deutscher Seite existiert hier die Bundes- und die Landesebene, letztere im Fall des Bundeslandes Sachsen. Zudem agiert auch noch die kommunale Ebene. Auf tschechischer Seite existiert hier neben den Städten vor allem die staatliche Ebene. Die gegenseitigen Beziehungen wurden mit folgenden Vereinbarungen festgeschrieben:

- 1992 - Gemeinsame Erklärung über die Zusammenarbeit den Freistaat Sachsen mit der Tschechischen Republik - *”Vertrag über gute Nachbarschaft”*

- 1993 - Sächsisch-tschechische Arbeitsgruppe für grenzüberschreitende Zusammenarbeit
- 2005 - Geplante Einrichtung einer Sächsisch-tschechischen Arbeitsgruppe für Raumentwicklung (Ministerstvo pro místní rozvoj, © 2013, S. 5)

1.4.2 Städte und ihre Kooperation

Im nordwestlichen Böhmen und östlichen Sachsen gibt es viele Städte, die durch die tschechisch-sächsischen Grenze geteilt wurden. Nach 1989 begann die Kooperation von dieser Städte und Gemeinde aufzuleben. Es kam zur Kooperation bei den verschiedensten Projekten, etwa dem gemeinsamen Aufbau von Verkehrsverbindungen an der Grenze, der Zusammenarbeit zwischen den Selbstverwaltungen, Schulen oder Feuerwehrvereine, die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Fremdenverkehrs oder anderen kulturellen und gesellschaftlichen Veranstaltungen, sowie die Kooperation der Bibliotheken und Museen. (Ministerstvo pro místní rozvoj, © 2013, S. 44)

1.4.3 Bevölkerung und Emigration

Die meisten grenznahen deutschen Regionen weisen seit der zweiten Hälfte der 1990er Jahre eine hohe Anzahl von Emigranten auf. Dies hat seine Ursache unter anderem im Beitritt der Tschechischen Republik zur EU im Jahre 2004, sowie der Aufnahme im Jahre 2008 zum Schengen-Raum. Zudem existiert seit 2011 innerhalb der EU die Arbeitnehmerfreizügigkeit. Aber die grenznahen Gebiete sind ebenso durch eine Abwanderung gekennzeichnet, was an der – verglichen mit den größeren Kerngebieten – schwächeren Wirtschaftslage zu begründen ist. Dabei ist die Umsiedlung in das jeweilige andere Land nur eine Form der räumlichen Bevölkerungsbewegung, diese findet auch hin zu den großen Oberzentren statt. Kurzzeitige Ausreisen unternehmen die Einwohner des grenznahen Raumes in beiden Richtungen unter anderem wegen Arbeit, Ausbildung, günstigeren Einkäufe, medizinischer Behandlung oder Touristik. (Berman Group, © 2013, S. 9), (Ministerstvo pro místní rozvoj, © 2013, S. 19)

1.4.4 Arbeit und Bildung

Der Arbeitsmarkt in Sachsen und den grenznahen Gebieten stabilisierte sich etwa seit den letzten 4 Jahren. Das heißt, dass er den Tschechen viele lukrative Arbeitsplätze anbieten

kann. Die Verkehrsverbindung für die pendelnde Arbeiter sind gut ausgebaut, dies ist einer von vielen entscheidenden Faktoren, die zur Entwicklung des Gebietes beitragen. Hier treten allerdings auch Probleme auf, etwa die hohe Arbeitslosigkeit auf der sächsischen Seite, besonders im ländlichen Raum. Diese sinkt allerdings seit 1999 leicht. Ein weiteres Hindernis stellt die Sprachbarriere dar, ebenso wie das Bildungsniveau oder die Anerkennung der Qualifikation im jeweils anderen Land. Deshalb werden die Arbeitsplätze häufig mit der ortsansässigen Bevölkerung besetzt. (Ministerstvo pro místní rozvoj, © 2013, S. 28) Der Aufbau der Kooperation zwischen den wissenschaftlichen Institutionen und den regionalen Unternehmen in diesem Gebiet ist für die Einführung von Innovationen und die grenzüberschreitende wirtschaftliche Entwicklung unabdingbar. Solche Pläne existieren schon in vielen Fällen oder sind in der Vorbereitung. (Ministerstvo pro místní rozvoj, © 2013, S. 63)

Auf dem Gebiet der Bildung gibt es ebenfalls viele Kontakte zwischen beiden Ländern. Zwar gibt es in Deutschland seltener Unterricht in tschechischer Sprache, aber dies hat mehr damit zu tun, dass Tschechisch im internationalen Gebrauch weniger gebräuchlich ist. Dennoch gibt es an den sächsischen Universitäten und Hochschulen die Möglichkeit die tschechische Sprache zu erlernen. Auch der Studentenaustausch ist ein Bereich, wo die Kooperation zwischen beiden Ländern schon sehr intensiv betrieben wird. Deutsch ist an tschechischen Unterricht reich vertreten. Nach Englisch belegt die deutsche Sprache den zweiten Rang. (Berman Group, © 2013, S. 43)

1.4.5 Tourismus und Naturbedingungen

Der Tourismus hängt mit der Natur eng zusammen. Die beiden Seiten des tschechisch-deutschen Grenzgebietes sind durch Gebirge und natürliche Heilquellen berühmt. Die Region weist eine niedrige Bevölkerungsdichte auf. Zudem ist das Gebiet reich an Kultur und Sehenswürdigkeiten, welche sich positiv auf den Tourismus auswirken. (Berman Group, © 2013, S. 50-51) Das tschechisch-deutsche Grenzgebiet ist durch eine größere Anzahl von Naturschutzgebieten und Landschaftsparks gekennzeichnet. Der Hauptgegenstand des Schutzes sind einzigartige Gesteinsformationen und der Lebensraum seltener Tier- und Pflanzenarten. Diese Gebiete sind auf der sächsischen Seite seit 1990 und auf der böhmischen Seite seit 1972 geschützt. In der Gegenwart wird daran gearbeitet

eine Verbindung der Nationalparks vorzubereiten und ihren nachfolgenden Eintrag durch die UNESCO zu erreichen. (Ministerstvo pro místní rozvoj, © 2013, S. 39)

- Zu den Gebieten die zusammen eine naturräumliche Einheit bilden gehören: Erzgebirge, Vogtland, Tschechisch-sächsische Schweiz, Zittauer Gebirge.
- Radwanderwege führen oft längst der Flüsse: Elster, Zschopau, Mittelland, Oder-Nieße, Elberadweg.
- Die Kulturgüter, historische Sitze und technische Denkmäler an der tschechischen Grenze: Litoměřice, Žatec, Cheb und gegenüber hinter der Grenze Freiberg, Annaberg, Zittau.
- Zu den beliebtesten Kurorten gehören Karlsbad, Mariánské Lázně, Teplice oder Bad Schandau, Bad Elster, Bad Brambach. (Ministerstvo pro místní rozvoj, © 2013, S. 29)

2 MEDIEN UND MASSEN MEDIEN

Heutzutage hat jeder gebildete Mensch eine Vorstellung davon, was der Begriff der Medien umfasst. Aber schon wenige von ihnen werden sich bewusst, wie komplex und breit dieses Thema ist, und welchen Veränderungen und Entwicklungen es ständig unterworfen ist. In dem Zeitabschnitt der letzten 20 Jahren verankerten sich in der Gesellschaft solche Begriffe wie Internet, E-Sendungen, Blogs, 3D Filme und die Technik geht vorwärts, und trugen so zu einer breiten Bedeutung des Begriffs Medien bei. Alle verstehen diese Problematik unterschiedlich, deshalb sollen hier nun die Grundbegriffe aus dem Medienbereich definiert werden, damit auf deren Grundlagen aufgebaut werden kann.

2.1 Was sind Medien

Das Wort Medium kommt aus dem Lateinischen und bedeutet Mitte, Mittel, Mittelpunkt. Es verdeutlicht, dass das Medium sehr breit anwendbar ist, in der modernen Zeit wird es am häufigsten auf die Kommunikation bezogen.

Das Medium definiert Dittmar als eine spezifische und stabile Verwendungsweise von Kommunikationsmitteln, die für bestimmte kommunikative Zwecke dienen. (vgl. Dittmar, 2010, S. 33) Im Zusammenhang mit Massenmedien benutzt man fast ausschließlich nur die Pluralform, gleichwohl Medium ist nicht gleichbedeutend mit Massenmedien. (vgl. Dittmar, 2010, S. 34) Als Massenmedien bezeichnet man vor allem die Mittel, die eine große Anzahl von Empfänger ansprechen und die Veröffentlichung eine große Menge von verschiedenen Informationsarten. Ebenso sind die Medien mit der Kommunikation zu unterscheiden. Bei jeder Kommunikation geht es um eine Verbindung von mindestens zwei Seiten und irgendein Medium kann als ein Kanal fungieren um diese Kommunikation zu vermitteln und zu übertragen. Weiter führt hierzu Herr Jakubowicz an: "Die Massenkommunikationsmittel erlauben relativ gleichzeitig die identische Inhalte auf einer unbegrenzten Anzahl von Personen zu kommunizieren. Diese Kommunikation ist in erster Linie rückwirkungsfrei, es hat meist einen unpersönlichen Charakter und wird in den meisten Fällen nur individuell akzeptiert. Die Folgen des Funktionierens von Massenkommunikationsmittel werden oft als ein spezieller Kulturtyp, sog. Massenkultur beschrieben." (Jakubowicz zitiert nach Maslanko, 2013, S. 57)

Um diesen Begriff noch deutlicher herauszustellen, soll hier die Definition von Jirák und Köpplová Verwendung finden, die präzisiert: "Die Medien sind gesellschaftliche Institutionen, die in dem großen Maß an der Rückversicherung der Kommunikation in der Öffentlichkeit teilnehmen, hierdurch beitragen sie zu der Entwicklung, den Bestimmungen und Veränderungen der Kultur, d.h. teilenden Bedeutungen, Werte und Auslegung der Welt." (vgl. Jirák und Köpplová, 2003, S. 52)

2.2 Historie der Medien

Die Erfindung des Buchdrucks führt uns zwar ins Mittelalter, aber ob es sich um eine massenhafte und sofortige Kommunikation handelt, sollte man die ideelle Startlinie auf das 17. Jahrhundert zu dem Einzug der ersten Zeitungen festlegt werden. (vgl. Giles, 2012, S. 16) Am Anfang des Mittelalters wurde das Buch nicht für ein Kommunikationsmittel wahrgenommen. Es diente eher für Einspeicherung der Weisheit und Kenntnisse, und die Bücher waren eigentlich kein Vorgänger für die Zeitungen. So würde man die Flugblätter, Bulletins oder Pamphlete bezeichnen. (vgl. McQuail, 2009, S. 37-39) Der Aufschwung der Massenmedien ist mit dem Eintritt in die moderne Gesellschaft verknüpft. Diese ist zeitlich im 18. Jahrhundert zu verorten, mit der industriellen Revolution, der Urbanisierung und mit der Entstehung der ersten politischen Parteien. Die Gesellschaft forderte bessere Bildung und Zugriff auf mehr Informationen. Hier ist der Beginn das erste Massenmedium zu erkennen, d.h. Presse.

Es vergingen fast zweihundert Jahre von der Erfindung des Buchdrucks, und in 1609 wurden die historisch ersten Zeitungen in Deutschland herausgegeben. In Großbritannien dauerte es noch etwa hundert Jahre länger, bis die massenhafte Verbreiterung der Zeitungen in der Hälfte des 19. Jahrhunderts einsetzte. Es zeigte sich die Notwendigkeit für jedes Land, eigene Zeitungen zu haben. In 18. Jahrhundert nahmen die Zeitungen an die Zeitschriften zu, die sich auf Politik, Freizeitbeschäftigungen oder die aktuelle Ereignisse spezialisierten, und die jedoch voll von Werbungen waren. Zeitungen und Werbungen gehörten eng zusammen, da gab es kein neues Periodikum ohne Insertion. Im weiteren Verlauf begannen immer mehr die Zeitungen ihre eigenen Hochglanzformate – die Magazine – herauszugeben. (vgl. Giles, 2012, S. 16)

Um die Wende vom 19. zum 20. Jahrhundert erschien in der Öffentlichkeit der Film als eine technische Neuheit. Er wurde sofort ein reales Massenmedium in dem Sinne, dass mit

seinem Einfluss sehr schnell einen merklichen Anteil der Bevölkerung erreicht werden konnte. (vgl. McQuail, 2009, S. 44) Mit der Zeit der ökonomischen, wirtschaftlichen und technologischen Entwicklung kamen weitere Erfindungen hinzu. Am Ende des 19. Jahrhunderts und am Anfang des 20. Jahrhunderts entstanden zum Beispiel der Telegraf oder das Telefon. Jedoch wurde diese progressive Entwicklung durch den Zweite Weltkrieg aufgehalten. (vgl. Giles, 2012, S. 17)

Die ersten regelmäßig sendenden Rundfunkstationen erschienen in 30er Jahren des 20. Jahrhunderts in den Vereinigten Staaten von Amerika und in Brasilien. Seine zahlreichste Gemeinde hatte der Rundfunk in den 40-er Jahren des vergangenen Jahrhunderts. In diesen Jahren sendete in Großbritannien das erste Fernsehsender, aber erst nach dem Zweiten Weltkrieg kam zur Verbreitung des Wortes Fernsehen. Die Form der Medien begann sich in den 70er und 80er Jahren des vorigen Jahrhunderts zu ändern, als eine Auswirkung der technologischen Änderungen. Auf dieser Weise erschienen die Phänomene, die als Neue Medien genannt werden. (vgl. Jakubowicz, 2013, S. 59)

2.3 Historie der Neuen Medien

In den 60er Jahren des 20. Jahrhunderts entstand in den USA der Vorgänger des Internets. Anfangs diente es nur staatlichen und militärischen Zwecken, als weltberühmtes *”Netz der Netze”* wurde das Internet in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts bekannt. (vgl. McQuail, 2009, S. 50) Die Bezeichnung *”Neue Medien”* fasst vor allem die digitale Medien zusammen, das heißt, dass sie durch die digitale Technologie vermittelt und verbreitet werden – Internet- Periodika, Server; Sendungen, Radios, Webseiten, Blogs, Post, Chat Applikationen, etc.

Die Neue Medien haben ihre eigene Spezifika. Heute, aufgrund des komplizierten Systems der Beziehungen zwischen den Medien, kann man nicht "die neue" Medien von "den alten" absolut voneinander trennen. Dennoch liegt der erste große Unterschied in der Digitalisierung, die nicht nur eine effektive und leichte Übertragung und Verbreiterung der Informationen ermöglicht, sondern auch eine Verbindung mit älteren Medien (Text, Bild, Schall). Und der wichtigste Punkt ist, dass dieser neue Typ von Medien eine häufige Rückkopplung mit den Anwendern erlaubt, eine schnelle und weltweite Verbreitung findet, und somit eine alternative Weise der zwischenmenschlichen Kommunikation fördert.

2.4 Funktion der Medien

Medien erfüllen gewisse Funktionen. Die wichtigste Funktion, die das Medium erfüllen sollte, ist die Informationsvermittlung – Medien sollen Information nicht nur mitteilen, sondern auch weitergeben und interpretieren, womit sie die öffentliche Meinungsbildungsfunktion haben. Diese Thematik der Beeinflussung wird noch an einer späteren Stelle dieser Arbeit, im Kapitel Bedeutung und Einfluss der Medien auf die Gesellschaft, erörtert.

Eine weitere Funktion der Medien ist die Unterhaltungsfunktion. (vgl. McQuail, 2009, S. 109) Heutzutage nutzen wir die Massenmedien zur Erfüllung unserer Freizeit, zur Veranstaltung verschiedener Typen von Wettbewerben, etwa Unterhaltungssendungen oder Reality Shows im Fernsehen, über Radiohören im Auto bis zu online Spielen im Internet. Oft scheint es so, als ob die Unterhaltungsfunktion am Anfang für eine Nebenfunktion der Medien eingenommen hat. Dennoch wächst der Anteil der Unterhaltungsmedien nach Experten noch weiter. Die Medien ermöglichen den Menschen ebenso die Welt, in welcher sie leben, kennen zu lernen – mittels Dokumentarfilme oder Reportagen. Dank der Medien werden die Informationen von Generation zu Generation vermittelt und helfen dieser Weise manche Werte zu bewahren und ein kommunikatives wie kulturelles Gedächtnis zu formen. Aber auch eine gesellschaftliche Kontrolle erfüllen die Medien, etwa indem sie auf verschiedene negative Erscheinungen und Probleme in der Gesellschaft hinweisen. Medien werden als die Hauptquelle der Nachrichten und Informationen betrachtet und so dies Hauptfunktion neben der reinen Unterhaltung. (vgl. McQuail, 2009, S. 47)

2.5 Bedeutung und Einfluss der Medien auf die Gesellschaft

Eine Charakteristik der gegenwärtigen Gesellschaft ist sicherlich die riesige Menge von Informationen, mit der wir täglich konfrontiert werden. Wir werden täglich von Informationen überschüttet, wir treffen auf so viele verbalen und nonverbalen Mitteilungen, dass leicht eine Desorientierung eintreten kann. Es muss gleichermaßen erkannt werden, ob es sich nur um den Einfluss der Medien als solche handelt oder um den Einflüsse der einzelnen Inhalte, welche die Medien anbieten. Unfähigkeit die nützliche und wahrhafte Informationen von Marketingstrategien, Boulevard, politischer Propaganda, Unsinn und Lügen zu trennen, kann zur sog. *”medialen Blindheit”* führen. Noch

schlimmere Folge könnten die Medien auf die Kinder haben, die sich mit ihren Idolen, Meinungen identifizieren oder abhängig von ihnen werden können. (vgl. Giles, 2009, S. 18)

Die mediale Realität ist nicht nur schwarz-weiß. Durch die Mediennutzung erfahren die Leser, Hörer und Zuschauer regelmäßig Informationen aus der ganzen Welt, welche sie aussuchen können und wollen. Dafür besteht eine breite Auswahl von Medientypen und Quellen. Dabei sollten mediale Mitteilungen und Neuigkeiten zuerst auf Intellekt einwirken, auf die Emotionen dann an zweiter Stelle. Vor allem haben moderne Medien nach der Ansicht der führenden Soziologen und Politologen eine große Macht, aber inwiefern wir uns beeinflussen lassen, hängt mit unserem Vertrauen in diese Medien zusammen.

3 ZEITUNGEN

Eine Sprache sich zu erlernen und die Schrift zu beherrschen dauerte für den Menschen eine längere Zeit. Die Erfindung des Buchdrucks war hier ein großer Fortschritt, konnte doch nun das geschriebene Wort schnell und in großer Anzahl verbreitet werden. Piktogramm, Handschrift, Papier, Druck, Bücher - all diese Entwicklungen gingen der Erfindung des Buchdrucks voraus, der die Grundlage für die Verwendung der Presse und der Bücher in der heutigen Form erst ermöglichte. Die Zeitungen sind die älteste und am meisten erweiterte Presseerzeugnisse, durch die man regelmäßig und massenhaft informiert verbreiten konnte. (vgl. DeFleur, 1996, S. 31) Damit zu den konkreten Themen – Zeitungen, ihre Struktur oder Analyse übergegangen werden kann, soll im folgenden Abschnitt zuerst die Historie der Schrift und der Presse näher betrachtet werden.

3.1 Epoche des Schreibens

Ein wichtiger Impuls für die Entwicklung der Bilder war die Tatsache, dass diese als Datenaufzeichnung betrachtet wurde. Bilder dienten nun dazu das Eigentum und Grenzen, den Austausch der Ware und den Handel, die Gestirnsbewegung, den Pegel von Flüssen usw. festzuhalten. Der Gebrauch von einfachen Buchstaben, die der Vorstellung und der Gedanke entsprachen, wurde notwendig, um die Bilder als eine Schrift zu abstrahieren. Dazu wurde ein phonetisches System verwendet. (vgl. Buriánek, 1960, S. 8) Zu den größten bedeutenden Errungenschaften der Menschheit gehört neben dem Gebrauch von Werkzeuge, Feuer und Sprache auch die Lautschrift.

Grundsätzliche Kulturen, die dazu beitrugen, waren:

- Ägypter – die Urheber eine durchgearbeiteten Systems von Piktogrammen. Sie gravierten anfangs in den Stein, später begannen sie mit Malen und Zeichnen. Ihr piktographisches System ähnelt dem heutigen Chinesisch – jedes Symbol stellte gewisse Gedanke, Sache oder Begriff dar.
- Sumerer – sie erarbeiteten kleine Bilder, ritzen diese in kleinen Platte aus weichem Lehm. Die finale Form sah dennoch eher nach Symbole und Buchstaben aus kleinen Keilchen aus. Diese Aufzeichnung nennt man Keilschrift nach der Form der verwendeten Symbole. Wichtig war, die spätere fonetische Auffassung, welche die Sumerer bei diesen Keilsymbole als Silben benutzten, aus denen sie später ganze

Worte zusammensetzten. Diese Schrift ließ sich viel einfacher erlernen. (vgl. DeFleur, 1996, S. 32-33)

- Griechen – die Griechen vereinfachten und vervollkommneten die Schrift schließlich. Sie hatten schon ein breit angewendetes Alphabet – einfache, regelmäßige, gleich hohe geometrische Zeichen. Aus der griechischen Schrift entwickelten sich alle verwandeten Schriften der europäischen Länder. (vgl. Buriánek, 1960, S. 8)
- Römer – das griechische Alphabet fand schließlich auch bei den Römern Verwendung, die es noch weiterentwickelten. Wir benutzen heute noch die römische Majuskel/Minuskel. (vgl. DeFleur, 1996, S. 31-34)

3.2 Epoche des Drucks

Noch am Anfang des 15. Jahrhunderts wurden die Abschriften so angefertigt, dass man eine Kopie von Hand herstellen musste. Die Nachteile waren offensichtlich: Aufwendigkeit, häufiges Vorkommen der Fehler, es standen nur wenige Exemplare zur Verfügung und nur Schreib- und Lesefähige konnten die Kopien anfertigen. Die Handschriften, die sich erhielten, gehören heute zu den wertvollsten Schätzen. (vgl. Buriánek, 1960, S. 11) Die Herstellung der Bücher (später auch des Drucks) hing mit Papier als Material zusammen. Noch vor dem Gutengerg's Erfindung musste erst das Papier in der westlichen Zivilisation Einzug halten. Es kam aus China und den islamischen Ländern nach Europa. Hier schrieb man bis dahin auf dem wesentlich teureren Pergament. Im 1440 hat Johannes Gutenberg Papier das erste Mal seine Erfindung benutzt. Mit dem Eintritt des Druckes begann sich stufenweise die Bildung und Schreib- und Lesefähigkeit auszubreiten. (vgl. DeFleur, 1996, S. 35) Am Anfang des 16. Jahrhunderts erschienen tausende gedruckte Bücher, sie wurden in allen europäischen Sprachen herausgegeben und waren für alle zugänglich, die die Sprache verstanden und die Muttersprache lesen konnten. Deshalb wuchs die Zahl der Menschen, die lesen und schreiben lernen wollten. Somit erklärt sich auch, weshalb sich die so gedruckte Bücher und die Presse so schnell verbreiteten. Auch heutzutage handelt es sich um einen wichtigen Wirtschaftszweig. (vgl. DeFleur, 1996, S. 37)

Die Zeitungen wurden eingangs genauso wie die Bücher auf die gleiche Weise gedruckt, was aber sehr ineffektiv und langsam war. Am Anfang des 19. Jahrhundert gab es eine neue Entwicklung – Schnellpresse. (vgl. Buriánek, 1960, S. 14) Damit soll sich nun im folgenden Kapitel auseinander gesetzt werden.

3.3 Historie der Zeitungen

Erste Ansätze von Zeitungen oder Bekanntmachungen lassen sich schon in der Zeit des Römischen Reiches (1. Jahrhundert v. Chr. - 4. Jahrhundert n. Chr.) erkennen - *Acta Senatus*, die veröffentlichte Senatsbeschlüsse; *Acta diurna*, die Gipsplatten vor dem Capitol mit verschiedenen Arten von Neuigkeiten – staatliche, kaiserliche oder private aus privilegierten Familien. Die erste Zeitung findet man schon im Jahre 713, die „*Verschiedene Berichte*“ genannt wurden. Es handelte sich um handschriftliche Zeitungen, die aus Peking verbreitet werden. Im 14. Jahrhundert wurden wiederum nachrichtendienstliche Flugschriften in Venedig herausgegeben. Aber wie schon erwähnt wurde, stand am Anfang des echten Journalismus Papier, Buchdruck und Bücher. Seit 1455, als die Bibel von Herrn Gutenberg in gedruckter Form herausgegeben wurde, verging den meisten europäischen Ländern ungefähr ein ganzes Jahrhundert, bevor sie die ersten Ansätze einer Entstehung einer Presse zeigten. Die ersten 50 Jahre gehörten den Büchern und noch vor 1500 wurden die meisten Aufträge von Kalendern, Amtsanzeigen, Karten oder Ablässe gebildet. (vgl. Köpplová, 1989, S. 9) Wie Köpplová weiter anführt, sind genauso die Vorgänger der heutigen periodisch erscheinenden Presse „*neue zeitung*“, Benachrichtigungen und Korrespondenz. Diese Gebilde dienten damals als Ausgangspunkte für nächste Entwicklung der Massenkommunikation und täglicher Presse. (vgl. Köpplová, 1989, S. 18)

Die periodisch herausgegebene Presse entstand auf dem Grund des technischen Fortschrittes und menschlichen Bedürfnisses nach mehr Informationen. Sie entwickelte sich in der Abhängigkeit von der wirtschaftlichen, ökonomischen, politischen oder kulturellen Situation. In den verschiedenen europäischen Staaten geschah dies in verschiedenen Zeitabschnitten. Die Presse mehrte ihren Einfluss in unterschiedlicher Art und Weise und hatte überall eine andere Wirkung auf die Gesellschaft. Die Presse entwickelte sich nie nur als eine Widerspiegelung des gesellschaftlichen Geschehens, sondern wurde auch stark von den Bedingungen für ihre Einwirkung und ihre Regulation

beeinflusst. Den größten Einfluss auf die Presse hatten stets die soziale Klassen oder Gruppen der Einzelnen, die sich für die jeweilige Publikation interessierten und ebenso der Staat, der als ein Machtmittel figurierte. Gleichzeitig wurden die Zeitungen zur Darstellung der neuen Gedanken und Ideen genutzt und halfen unzähligmal bei der Durchsetzung der von gesellschaftlichen Änderung. (vgl. Köpplová, 1989, S. 6)

In dem 17. Jahrhundert erschienen die Zeitungen häufig gewöhnlich in den meisten europäischen und überseeischen Ländern. Eine maßgebende Rolle spielten hierbei hauptsächlich Frankreich, Großbritannien, Nordamerika, Deutschland und die Niederlande. (vgl. Köpplová, 1989, S. 7)

3.3.1 Erste Wochenzeitungen und offizielle Regierungsblätter

Im Jahre 1609 erschienen das erste Mal periodisch herausgegebene Zeitungen in Deutschland heraus – *Relation* und *Aviso, Relation oder Zeitung*. Auch in den anderen europäischen Staaten fanden regelmäßig erscheinende Zeitungen schnell ihre Verbreitung. In den Niederlanden wurde seit 1620 regelmäßig die *Nieuwe Tydinghen* herausgegeben, in der Schweiz dann seit 1610, in Frankreich seit 1617 *La Gazette de France* oder seit 1631 *Nouvelles Ordinaires de Divers Androits*. Die französischen *La Gazette* dienten dann seit 1633 als offizielles Organ der Regierung. In die Niederlande tauchte sogar schon eine ausländische Berichterstattung auf, die so genannte "carantos". 1622 war das Jahr, im welchem die englische Zeitung *Weekly News* mit der politisch Themen herausgegeben wurde. In Schweden erschienen die ersten Zeitungen im Jahre 1645, wo sie noch bis teilweise heute als die ältesten Zeitungen weiterexistieren. Nach dem gleichen politisch begründeten Prinzip arbeiteten auch die *London Gazette* aus dem Jahr 1663, dies waren offizielle Blätter in Großbritannien, die den König und den Königshof repräsentierten. (vgl. Köpplová, 1989, S. 26)

3.3.2 Neue Zeitung

Nach der Jahrhundertwende erschienen schließlich auch einmalige Druckzeugnisse, die sich den interessanten und ungewöhnlichen Ereignissen widmeten. Diese Nachrichten beschäftigten sich mit Kriegsproblematik, Erfindungen und Entdeckungen, Unfälle wie Brände oder Überschwemmungen; sie wurden als *Neuigkeit über...*, *Nachricht über...*, oder mit lateinischen Benennungen als *Copia, Historia, Dialogus, Epistola* usw.

bezeichnet. Solche Druckzeugnisse kennt man unter der Bezeichnung „*newe zeitung*“, was eigentlich die letzte oder die am meisten aktuelle Nachricht bedeutet. (vgl. Köpplová, 1989, S. 11) Sie wurden in einzelnen Staaten in der jeweiligen Landessprache herausgegeben, sie waren aber nicht nur für die Bildungselite der Gesellschaft bestimmt. Es erschien nun wichtiger die Zeitschriften bunt und ansprechend zu gestalten, sie sollten attraktive Themen enthalten und nicht unbedingt Seriosität und eine Vollständigkeit der Informationen vermitteln. Diese Zeitschriften unterlagen kaum der Zensur, ihre Thematiken fielen oft in die Kategorie der tolerierten und ruhigen Nachrichten, die die Leser amüsieren und fesseln, den Herausgebern und den Druckern einen Gewinn einbringen sollten. (vgl. Köpplová, 1989, S. 16)

3.3.3 Schriftliche Berichterstattung

Die Korrespondenz ist schon seit Mittelalter eine gebräuchliche Form der Informationsvermittlung in der Gesellschaft. Für die Herrschaft um die Politik war dies ein Mittel zu Sicherung der Macht und diente aus ähnlichen Gründen auch der Kirche. Mit der Zeit wurde es immer wichtiger auch die Informationen aus dem Ausland zu gewinnen und zu versammeln. In der ersten Hälfte des 16. Jahrhunderts wurden die Informationen als Ware geschätzt. Das Schreiben der Korrespondenz figurierte als zuverlässige Informationsquelle und spiegelte sich selbstverständlich auch in den Zeitungen wider. Die Sammlung und Verbreitung der Informationen unterlagen eigentlich keiner Zensur, deshalb waren sie sicherer, günstiger und zuverlässiger. Die Postdienste hatten kein Interesse die Briefe zu überwachen.

Als Beispiel für den erfolgreichen Gebrauch von Korrespondenz stellten Fuggerzeitungen dar, mit denen sich in der zweiten Hälfte des 16. Jahrhunderts die Familie des Händlers und Bankiers Fugger befasste. (vgl. Köpplová, 1989, S. 18-23)

3.4 Wie ging die Zeit mit den deutschen Zeitungen

3.4.1 16., 17. Jahrhundert

Wie schon oben erwähnt wurde, stellt das Jahr 1609 eine Zäsur in der Historie der Zeitungen dar. Die Deutschen begannen mit „*newe zeitung*“ am Anfang des 17. Jahrhunderts und eine typisch mittelalterliche Orientierung einzunehmen. *Avisa* war die

älteste bekannte Zeitung mit wöchentlicher Periodizität und zusammen mit *Relation* enthielten sie vor allem beschönigte Korrespondenzen.

Die Aufgabe des Herausgebers nahmen in den meisten Fällen die Postmeister ein und die regelmäßige Herausgabe der Zeitungen entwickelte sich für sie die Postmeister zu einem Gewerbe. Sie waren im Vergleich zu den offiziellen Druckern unabhängiger und weder der Kirche noch einem bestimmten Herrscher untergeordnet. Die Übernahme der Informationen und Nachrichten aus anderen Periodika setzte sich schnell durch. So publizierte Informationen wurden sofort ausgenutzt und oft als eigenes Material weiter verwendet. Damals existierte kein Urheberrecht und somit stellte diese Übernahme aus anderen Publikationen ein weit verbreitetes Phänomen dar.

Am Ende des 17. Jahrhunderts fassten die Schreiber und Herausgeber ihre Artikel als eine Art historische Notierung auf, sie stellten Informationen dar, die die Realität betrafen, ohne irgendeine eigene Meinung mitzuteilen. Dies lässt sich als eine Art von naturwissenschaftlicher Betrachtung ohne die Bezugnahme auf Gott und dessen Wirken beschreiben. Die Schilderungen hatten den Anspruch sachlich und vorurteilsfrei zu sein. (vgl. Köpplová, 1989, S. 35-36)

3.4.2 18. Jahrhundert

Im 18. Jahrhundert traten die Zeitungen nun nicht mehr nur als Nebenprodukt der Herausgeber und Drucker auf. Sie wurden anerkannten und einflussreichen Mitteln, welche in der Lage waren, soziale und gesellschaftliche Änderungen herbeizuführen. So begann sich die Presse nun auch wie ein führender Kommunikationsmittel zu präsentieren. Im Jahre 1694 wurden Zensur und Lizenzpraxis aufgehoben, was ebenso zum Siegeszug der Zeitungen beitrug. Die Produktionstechnik – also die Druckverfahren - veränderten sich im Grunde nicht, aber gab es eine wichtige Verbesserung – am Ende des 18. Jahrhunderts benutzte man schon Maschinen zur Herstellung von Papier. Die durchschnittliche Menge der herausgegebenen Exemplare konnte somit spürbar erhöht werden. Einige Zeitungen waren erfolgreicher als anderen und es setzten sich die Zeitungen durch, die effektiver arbeiteten und informativer auftraten. (vgl. Köpplová, 1989, S. 64)

In Deutschland folgte die Presse im 18. Jahrhundert den bewährten Vorbildern aus Ausland – etwa Großbritannien mit *Spectator*, Frankreich mit der belehrenden Zeitschrift *Journal des Scavants*. Allerdings waren in deutschen Staaten die Zeitschriften weniger farbenfroh

und die Vielfalt der Themen nicht ganz wie in den Vorbildern vorhanden. Die Presse wurde hier unter der staatlichen Kontrolle gehalten. Die meisten Themen der täglichen Presse waren Kunst, Wissenschaft und Vergnügung. (vgl. Köpplová, 1989, S. 134) Für dieses künstlerisch, mathematisch, literarisch und wissenschaftlich verlangte Publikum existierte das Blatt *Acta eruditorum*. Es war auf die gebildeten Gesellschaftsschichten ausgerichtet und erfreute sich großer Popularität, sogar im Ausland. Mit dieser Thematik, setzten sich ebenfalls die Zeitschriften *Der Vernünftler* oder *Der Patriot* auseinander. (vgl. Köpplová, 1989, S. 139) Die Ziele der Zeitschriften bestanden in einer moralistischen, literarischen und später auch politischen Publizistik – *Berlinische privilegierte Zeitung*, *Vernünftigen Tadlerinnen*, *Wandsbecker Bothe*, *Deutscher Merkur*. (vgl. Köpplová, 1989, S. 140-141) Daneben standen die Zeitschriften zu gewerblicher Nutzung. *Intelligenzblatt* oder *Advertiser* zogen den Gewinn aus den Einnahmen der Inserate. Zeitungsexemplare besaßen immer eine höhere Auflage als die Zeitschriften. (vgl. Köpplová, 1989, S. 146)

3.4.3 19. Jahrhundert

Die Französische Revolution, das absolutistische Regime und staatliche Interessen beeinflussten die Presse und manipulierten sie zu eigenen Gunsten. Dies war in vielen europäischen Ländern im 19. Jahrhundertwende der Fall. Ganz häufig existierte das Problem der Zensur, die zum Beispiel in Österreich die Presse streng regulierte. Es gab wenige Freiheiten der Presse, dies hatte vor allem politische Gründe. Die Zeitungen kämpften untereinander um alle interessanten und attraktiveren Neuigkeiten. Mindestens eine Verbesserung brachte das 19. Jahrhundert mit sich. Die Verwendung von immer besseren Druckmaschinen ermöglichte eine Publikation von immer mehr Informationen und Nachrichten, und führte damit zu einer verbesserten Kommunikation in der Gesellschaft. (vgl. Köpplová, 1989, S. 149-152) Die Uneinheitlichkeit der einzelnen deutschen Staaten führte jedoch zu einer Begrenzung der Informationen für die Öffentlichkeit. Die Angst vor der Freiheit der Presse und des Denkens war berechtigt, weil die Deutschen sich von ausländischem Geschehen beeinflussen ließen. Eben darum versuchten die Deutschen um ihre nationalen Blätter – *Deutsche Zeitung*, *National Zeitung* oder *Allgemeine Zeitung*. Die nationalen Blätter sollten ein Gemeinschaftsgefühl, ein deutsches Bewusstsein und einen Zusammenhalt der Deutschen schaffen. Der *Rheinischer Merkur* vertrat sogar eine patriotische und gegenfranzösische Stellung. Im Gegenteil dazu

standen die *Berliner Abendblätter*, deren Autor Herr Heinrich Kleist war. Diese populären, amüsanten, kritischen und auch ausländischen Nachrichten erfreuten sich einer hohen Nachfrage.

Bei den Nachbarn Österreich hielt die *Wiener Zeitung* das Monopol, wobei die Beschränkung der Einfuhr anderer nachhalf. (vgl. Köpplová, 1989, S. 196-209)

Der Aufschwung der Bahnlinien, die Realisierung des Telegraphen und die Konstruktion der leistungsfähigeren Rotationsmaschine hatten einen deutlichen Anteil an der besseren Distribution, dem schnellen Druck und allgemein an dem steigenden Gesamtabsatz. Dieser technische Fortschritt war in der Historie der Presse von enormer Bedeutung. (vgl. Köpplová, 1989, S. 222) Seit 1842 erschien die *Rheinische Zeitung für Politik, Handel und Gewerbe* und wie schon von der Name andeutet, handelte sich um eine politisch orientierte Zeitung, die von der örtlichen Ökonomie und wichtigen Unternehmern unterstützt wurde. Seinen wesentlichen Teil an dieser Zeitung trugen auch Persönlichkeiten wie Karl Marx bei. Und seit dessen Tätigkeit als wie Chefredakteur begannen die Blätter mehr und mehr eine negative Haltung der deutschen politischen Zustände zu kritisieren. Diese Tageszeitung war journalistisch auf einer Ebene angesiedelt, und reihte sich zu den hochwertigen, populären Zeitungen seinerzeit ein. (vgl. Köpplová, 1989, S. 234) *Neue Rheinische Zeitung* gehörte ebenso zu den sehr erfolgreichen Publikationen, die diesmal Marx zusammen mit Friedrich Engels um 1848 herausgab. Sie vertrat eine revolutionäre Haltung und wurde oft verboten oder beschränkt. (vgl. Köpplová, 1989, S. 240) Nach 1848 veränderten sich viele Dinge was die Zeitungen betraf – die Zensur wurde aufgelöst, die Themen erweiterten sich um politische und aktuelle Motive, Werbung und Werbeanzeigen wurden noch häufiger als früher veröffentlicht und es entstanden eine Reihe von weiteren bedeutenden Zeitungen. Eine von den wichtigsten Tageszeitungen auf dem ökonomischen Bereich war die *Frankfurter Zeitung*, die in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts ihren Ursprung hat. Daneben erschienen immer häufiger Zeitungsbeilagen, die Vergnügung, Familie, Mode, Kinder, Garten usw. thematisierten. Der Journalismus entwickelte sich nun auch in Deutschland rasant, und erreichte schnell das Niveau der anderen europäischen Staaten. (vgl. Köpplová, 1989, S. 257)

3.4.4 20. Jahrhundert

Ganz am Anfang des Jahrhunderts half den Zeitungen der Fakt, dass sich das Telefon stark aufschwang. Telefon und Serienreife beschleunigten den Nachrichtenverkehr rasant. Der Ausbruch des Ersten Weltkriegs führte die Zensur auf deutschem Boden wieder. Die Armeezeitungen lenkten die Meinungen und Gedanken der Leser mit lügenhaften und idealisierten Informationen, um die Situation in der Heimat unter Kontrolle zu halten. Mit der Weimarer Republik kam eine große Presse-Vielfalt: *Berliner Allgemeine Zeitung*, *Berliner Börsen-Courier*, *Berliner Lokal-Anzeiger*, *Das Deutsche Tageblatt*. Berlin wurde sichtbar zur deutschen Pressemetropole, wo die meisten großen Verlage die Sitze hatten. Nach 1933 wurden Journalisten zur Mitgliedschaft in der Reichspressekammer gezwungen und verpflichtet auf den Staat. Diese Situation schmälerte die Pressefreiheit auf ein Minimum und die NSDAP-Presse stand im Vordergrund. Die Partei besaß damals tatsächlich mehr als 80 Prozent der gesamten Presseproduktion. Nach 1945 wurde die deutsche Presseproduktion wegen der Alliierten völlig niedergehalten und untergesagt – nicht für lange Zeit, seit 1949 wurde gesetzlich die Frage der Pressefreiheit festgesetzt und Zensur verboten. Damit erschien sog. "Zeitungsboom". In den 1960er Jahren wurde ein deutscher Presserat gegründet, welcher den Journalisten und Verlegern als ein Selbstkontrollorgan eine Sicherheit gab. (Welke, © 2011, S. 4-6)

3.5 Struktur der Zeitungen

Täglich erscheint eine große Zahl an Publikationen in Form der Tagespresse. Die Menschen schlagen in diese Blättern nach, lesen und gehen die Artikel durch, schauen die Bilder und Diagramme an, sie verweilen allerdings selten für längere Zeit an einem Artikel und denken kaum längere Zeit über diesen nach. Dieser Aspekt muss natürlich bei der Gestaltung der Zeitungsartikel mit bedacht werden. Dabei müssen gewisse Regeln eingehalten werden um die Kohärenz und lesbare Struktur des Textes zu wahren. Diese typographischen Regeln sind für jede regelmäßig erscheinende Publikation einzuhalten, welches etwa die klassische grafische Form und das Textniveau vorschreiben, die der Leser mit dem konkreten Blatt assoziiert.

3.6 Arten der Zeitungen

Die Zeitungen werden in mehrere Gruppen - je nach ihrer Orientierung aufgegliedert:

- Nach ihrer Wirksamkeit – lokale, regionale, nationale Zeitungen,
- Nach der Periodizität – Morgenzeitung, Tagblatt, Abendblatt, Wochenblatt,
- Nach ihrer Richtung – Fachzeitungen, Boulevardblatt, Anzeigenblatt.

3.7 Graphische Gestaltung der Zeitungen

Was ist nun entscheidend für den kommerziellen Erfolg? Was sollen die Verlage unternehmen, um ihre Blätter erfolgreich und beliebt zu machen? Das wichtigste Kriterium, außer des eigenen Inhalts, spielt eine graphische Gestaltung der jeweiligen Zeitungen. Die Presse passt ihre Texten und Artikel den Lesern an, die wenig Zeit für das Lesen der Zeitung aufwenden. Mehr und mehr wächst die Bedeutung des Bildes, der Fotografie und der graphischen Darstellung, die den Lesern eine einfache und schnelle Orientierung in den Blättern ermöglichen.

Die graphische Gestaltung der Zeitungen – genauso der Zeitschriften – ist im Grunde ein bildende Arbeit, das heißt, dass hier keine Anleitung für erfolgreiches Schreiben und eine erfolgreiche Publikation existiert. Dafür gibt es allgemeine Grundregeln, auf welche zu achten ist, um grobe Fehler gegen die ästhetische Gestaltung zu vermeiden. (vgl. Buriánek, 1960, S. 127)

3.7.1 Arbeit mit dem Text

Der Text, der in einer Zeitung publiziert wird, muss zwei wichtige formale Regeln befolgen – Kohäsion und Kohärenz, um die Mitteilung sinnvoll und in einem logischen Zusammenhang zu bringen. Der Kontext des Themas muss bekannt sein - Umwelt, die folgenden und vorangehenden Tatsachen, sog. *”co-text-sentences”*. Damit hängt auch die Intertextualität, die ein Hinweis auf einen anderen Text gibt. Die generelle Struktur den einzelnen Artikel beschreibt man wie eine *”invertierte Pyramide”*, eine wichtige und grundsätzliche Information steht am Anfang des Artikels, bzw. in einer Schlagzeile, und bildet die Basis für nähere Informationen zum gegebenen Thema. Ebenso ist es mit den eigenen Artikeln, diese werden auch nach der Aktualität, der Wichtigkeit und Interessantheit im Blatt geordnet. Die Journalisten sollten immer versuchen den Text in dieser Form zu schreiben. Ein weiteres wichtiges Argument für die Zeitung stellt die Schlagzeile dar. Die Schlagzeile bildet eine Zusammenfassung des Textes, verlangt die

Benutzung von Pronomen, Hilfsverben, Determinante, Konjunktionen usw., um die Aufmerksamkeit zu fokussieren und auf den Artikel zu lenken. Fehler, die die Autoren vermeiden sollten sind die Doppelsinnigkeit, Archaismen oder grammatischen Fehler. Die sichtbaren Details, die die Zeitungen in ihrem Wiedererkennungswert ausweisen, werden nur selten auswechselt und sollten standardisiert werden – Name der Zeitung, Logo, Textumbruch, Schriftgröße, Schrifttype, Farbenwahl, Rubriken, benutztes Material - Papierwahl und seine Größe. Was sich aber ändern sollte, um die Herausgabe wieder optisch attraktiv und innovativ zu gestalten, sind die Diagramme und Tabellen, Bilder, Werbungen.

3.7.2 Textsorten der Zeitungen

Die Form sollte mit dem Inhalt übereinstimmen, die Nachricht mit größerer Wichtigkeit typographisch markanter geschrieben sein, und alles in der Zeitung sollte sich an den wesentlichen Inhalt anpassen, die graphische Gestaltung der Reportage dabei anders als das Feuilleton aussehen. Es ist nicht einfach die Textsorten eindeutig zu klassifizieren, einzelne Aspekte dieser Sorten können verwechselt oder vermischt werden. Hier sollen kurz die Textsorten der Presse aufgelistet werden:

- *Leitartikel* – hat seinen Platz auf der Titelseite wegen seiner erheblichen Bedeutung oder den thematisierten Probleme, soll die Leser von gewisser Meinung überzeugen,
- *Kolumne* – ein kurzer Zeitungsartikel, der auf einem subjektiv dargestellten Stoff basiert, sein Ziel mit einem umgangssprachlichen Stil zu verallgemeinern und zu ironisieren,
- *Nachricht* – informiert die Leser über den neuen Ereignissen, aktuell und eindeutig, bündig und objektiv,
- *Essay* – diese Mitteilung versucht eine fachliche oder philosophische Problematik durch eine neue und unübliche Weise zu beschreiben,
- *Reportage* – beschreibt und zeigt die Tatsächlichkeit aus der Perspektive der konkreten Fakten, mit denen den Autor seine eigene Erfahrung gemacht hat, bietet auch eine Bewertung der Situation,

- *Interview* – ein Gespräch mit der Mitteilungs- und Überzeugungsfunktion, nutzt aller Typen von Fragen aus – geöffnete, ja/nein, Kontrollfragen oder auch Mitteilungssätze, um die Aufmerksamkeit auf irgendein Thema zu lenken,
- *Feuilleton* – ein kurzer Zeitungsartikel, der die subjektiven Ansichten seines Autors wiedergibt und dabei ein aktuelles, kulturelles oder gesellschaftliches Thema behandelt, und die Übertreibung und Ironie benutzt,
- *Glosse* – ein kurzes Nachdenken des Autors, zur Geltung kommen Ironie und Metapher, hat eine lustige Pointe,
- *Betrachtung* – ein Artikel, der mit der Hilfe von Fakten belegten Argumenten die Ansicht des Autors beweist,
- *Kritik* – ähnlich der Rezension, hat aber einen größer Umfang, die Mitteilung analysiert und bewertet ein Kunstwerk,
- *Kommentar* – eine Mitteilung, die unmittelbar auf aktuelle Informationen reagiert, achtet auf die Fakten und interpretiert sie.

II. PRAKTISCHER TEIL

4 DAS TSCHECHIENBILD IN DEN DEUTSCHEN MEDIEN – UNTERSUCHUNG IM GRENZNAHEN RAUM

4.1 Ziel

Der praktische Teil dieser Arbeit fokussiert sich auf die nachbarschaftlichen Beziehungen zwischen Böhmen und Sachsen. Die Frage, die bei dieser Analyse gestellt wird, und die am Ende der Arbeit klar beantwortet werden soll, lautet: Welche Einstellung herrscht bei unseren Nachbarn in den Zeitungsartikeln zur Tschechischen Republik beziehungsweise zum Böhmen vor?

Um die Ergebnisse dieses Teils qualitativ bewerten und vergleichen zu können, werden die Methode der Artikelbearbeitung und die Struktur der Zergliederung an die Bachelor Arbeit von Frau Bc. Lenka Maslanova, die dazu ihre Zustimmung gab, angepasst. Die Ergebnisse folgen am Ende dieses Teils.

4.2 Methodik

Anfangs sollen in Kürze die drei Forschungsquellen erwähnt, die als geeignete Materialien ausgewertet wurden. Dann folgt die Zeitungsanalyse der einzelnen Artikel. Es werden die Hauptakteure und die gegebene Situation der Artikel in einzelnen Rubriken aufgeführt, danach wird die Problematik tiefer analysiert und für gute Orientierung und Zusammenhänge zu ähnlichen Artikel zugeordnet.

4.3 Forschungsgebiete

Die Forschungsgebiete sind in dem praktischen Teil der Bachelorarbeit nach ihrer gesellschaftlichen Relevanz geordnet. Es konnten nur die Gebiete beachtet werden, mit denen sich die Zeitungen auch selbst beschäftigen. Deshalb sind folgende neun Rubriken nach ihrer entsprechen Häufigkeit, mit der sie sich in den Zeitungen erscheinen, geordnet.

4.4 Zeitungsquellen der Analyse

Als adäquate Quellen, welche in Sachsen reich verbreitet, sowohl seriös und populär sind, und die sich mit den deutsch-tschechischen Beziehungen am häufigsten beschäftigen, wurden folgende drei deutsche Zeitungen, die in Sachsen herausgegeben werden, gewählt.

4.4.1 Freie Presse

„Sachsens größte Zeitung“ bringt die Neuigkeiten aus den Regionen Chemnitz, Erzgebirge, Mittelsachsen, Vogtland und Zwickau und aus den weiteren Gebieten des Freistaates Sachsen sowie aus ganzem Deutschland und aller Welt. Freie Presse bietet auch Nachrichten auf ihren Webseiten im Internet an und auch ein Abonnement. Sie konzentrieren sich hauptsächlich auf die Lokalnachrichten, die in mehreren Rubriken geteilt sind – Kultur, Wirtschaft, Politik, Sport usw. Freie Presse wird schon seit mehr als 50 Jahre herausgegeben. Es handelt sich um ein Blatt mit Tradition und starker Position auf dem Markt. Es wird von Chemnitzer Verlag und Druck GmbH & Co. KG herausgegeben.

4.4.2 Sächsische Zeitung

Sächsische Zeitung informiert über Neuigkeiten aus Dresden, Sachsen und dem Rest der Welt und erscheint in 20 Lokalausgaben. Sie enthält genauso ähnliche Rubriken wie die Freie Presse: Politik, Wirtschaft, Kultur, Sport und außerdem Spezialseiten. Die Zeitung wirkt in Sachsen seit fast 70 Jahre, sie betreibt eins der größten Nachrichtenportale in Sachsen und fällt unter Dresdner Druck- und Verlagshaus GmbH & Co. KG.

4.4.3 Leipziger Volkszeitung

Diese regionale Tageszeitung hat aus der Gruppe der 3 ausgewählten Zeitungen die längst dauerte Historie. Auf Grund ihres Sitzes in Leipzig arbeitet sie übergreifend und wirkt dies auch in den anliegenden Bundesländern. Die Leser erfahren alle aktuellen Informationen aus Leipzig, Sachsen, Deutschland und der Welt, wenn sie die Rubriken Leipzig, Region, Sport, Kultur u.a. durchblättern. Leipziger Volkszeitung ist gehört zu dem Leipziger Verlags- und Druckereigesellschaft mbH & Co. KG eingeordnet.

4.5 Zeitungsartikelanalyse

4.5.1 Ökonomik und Wirtschaft

In dieser Rubrik werden folgende Artikel aufgenommen:

[1] Autor: o.N.: „Deutliche Ersparnis bei Backwaren, Obst und Gemüse“, Freie Presse

[2] Autor: o.N.: „Immer weniger Einkaufstouristen“, Sächsische Zeitung

[3] Autor: o.N.: *”Reagieren bei Betrugsverdacht”*, Sächsische Zeitung

[4] Autor: o.N.: *”Große Unterschiede beim Spritpreis”*, Sächsische Zeitung

[5] Autor: o.N.: *”Telekom übernimmt tschechische Tochter”*, Leipziger Volkszeitung

[6] Autor: Gunnar Saft: *”Sorge um Elbwasser wegen Goldsuche in Tschechien”*, Sächsische Zeitung

[7] Autor: o.N.: *”Für Zusammenarbeit mit Tschechien fließt Geld”*, Freie Presse

Wenn man in der heutigen Zeit die Preise zwischen den deutschen und den tschechischen Einkaufsmärkten vergleicht, bekommt man in Tschechien beim Einkaufen mehrere Sachen für das Geld. Ob es sich allerdings lohnt für die Deutschen hinter die Grenze zu fahren, ist eine andere Frage. Die Redaktion Freie Presse gibt an, dass folgende Lebensmittel in Tschechien günstiger sind - Backwaren, Obst und Gemüse, Geflügel und Schweinefleisch, langlebige Waren wie Zucker, Mehl, Salz, Nudeln, Reis. Dagegen Süßwaren, Kaffee, Kakao, Wurst, Fisch und Rindfleisch sowie Drogerieartikel sollten die Deutschen lieber im lokalen Geschäft kaufen. Nicht immer geht es nur um den Preis und die Einsparung. Einerseits beschaffen die Deutschen in den tschechischen Einkaufsmärkten Knödel, Käse aus Slowakei und Produkte, die in Deutschland meisten nicht zu Kauf sind, andererseits können sich die Gesamtkosten für Einkauf, Tanken und Autowäsche den sächsischen Einwohnern auszahlen. [1] *Immer weniger Einkaufstouristen* – darüber handelt ein weiterer Artikel in der Sächsischen Zeitung. Ein SZ-Reporter wiederholt erfahrungsgemäß, dass sich der Einkauf kombiniert mit Tanken und Autowäsche lohnt, hob aber einen wichtigen Punkt heraus. Die tschechische Krone verlor am Ende des letzten Jahres etwa sechs Prozent gegenüber dem Euro. Deswegen sollen die Haushalte diesen Fakt berücksichtigen und sich erst dann entscheiden. [2]

Die Tschechische Handelsinspektion weist auf erhöhter Anzahl der Fälle hin, wo die deutschen Gäste in tschechischen Restaurants mehr bezahlen. Für dasselbe Gericht mit derselben Mengenangabe zahlen die Ausländer häufig mehr, weil sie eine fremdsprachige Speisekarte bekommen. Die meisten wissen es nicht. Und noch weniger wissen sie darüber, dass sie sich mit einer Beschwerde an die Tschechische Handelsinspektion wenden können, welcher sich mit dem jeweiligen Betriebe Auseinandersetzung und eventuell auch Sanktion verhängen kann. [3]

Benzin und Dieselpreise unterscheiden sich erheblich bei den drei Nachbarländern. Ein Test von der Sächsischen Zeitung zeigte, dass man in Polen häufiger für vorteilhafte Preise tankt und Tschechien knapp dahinter steht. Die Qualität des Kraftstoffs wurde aber nicht berücksichtigt, daher ist es für die Deutschen eine Frage des Vertrauens. [4]

T-mobile Czech Republic und Telekomanbieter GTS Central Europe ebenso wurden von der Deutschen Telekom übernommen. Die verbliebenden 40 Prozent der Anteile kaufen sie für 828 Millionen Euro und bauen somit ihre jetzt schon starke Marktstellung in Osteuropa aus. [5]

Die Sächsische Zeitung führte im März an, dass sich der Freistaat Sachsen wegen des geplanten Goldabbaus in Mokrsko (etwa 50 Kilometer südlich von Prag) sorgt. Das Projekt eines kanadischen Bergbaukonzerns bedroht das Gebiet und beträgt große Risiken. Zum Abbau könnte eine gefährliche Cyanid-Laugungsanlage ausgenutzt werden. "Eine Havarie wäre ein ökologischer Albtraum nicht nur für Mokrsko, sondern auch für Sachsen", warnte die deutsche umweltpolitische Sprecherin Gisela Kallenbach. "In diesem Fall wäre überall die Trinkwasserversorgung in Gefahr." Die endgültige Entscheidung über den möglichen Goldabbau wurde noch nicht gefallen. [6]

Der Freistaat Sachsen wird etwa 130 Millionen Euro aus dem Europäischen Fonds für regionale Entwicklung erhalten. Das sächsische Kabinett bestätigte die Information über die neue Förderperiode von 2014 bis 2020, die für die grenzübergreifende Zusammenarbeit mit Tschechien und Polen gültig ist. Mehrere Projektvorhabender werden daraus finanziert werden. [7]

4.5.2 Politik

In dieser Rubrik werden folgende Artikel aufgenommen:

[8] Autor: o.N.: "*Brähmig erneut an der Spitze von Zukunftsfonds*", Sächsische Zeitung

[9] Autor: o.N.: "*Sobotka ist neuer Ministerpräsident*", Freie Presse

[10] Autor: o.N.: "*Tschechien hat eine neue Regierung*", Leipziger Volkszeitung

[11] Autor: Michael Müller: "*Prominente Zeitzeugen erinnern an das Jahr 1989*", Freie Presse

[12] Autor: o.N.: *”Freistaat setzt auf Schulterschluss mit Tschechien”*, Leipziger Volkszeitung

[13] Autor: o.N.: *”Deutsche klauen in Tschechien kaum”*, Sächsische Zeitung

Dem Bundestagsabgeordnete Klaus Brähmig (CDU) wurde in seiner Position in den Verwaltungsrat des Deutsch-Tschechischen Zukunftsfonds bestätigt. Bis 2015 hält er sein Mandat und der Zukunftsfonds unterstützte mit finanziellen Mitteln weitere deutsch-tschechische Zusammenarbeit in den Bereichen Kultur, Wissenschaft, Bildung usw. Sächsische Zeitung gab an, dass dieser Verwaltungsrat seit 1998 insgesamt mehr als 45 Millionen Euro für nahezu 7 500 Projekte verteilte. [8]

Weitere Nachricht aus der Freien Presse berichtet über einen neu gewählten tschechischen Ministerpräsidenten, Namens Bohuslav Sobotka. Der Sozialdemokrat und Vorsitzende der Partei CSSD wurde von Präsident Miloš Zeman am 17.1.2014 ernannt. [9] Eine Erwähnung über tschechische politische Situation, an der Spitze mit dem Ministerpräsidenten Bohuslav Sobotka, führte auch Leipziger Volkszeitung mit der Schlagzeile *Tschechien hat eine neue Regierung* an. [10]

Die Technische Universität Chemnitz lud im Rahmen der Erinnerung an die Demokratiebewegung im Herbst 1989 bedeutende Personen ein. Zu den namhaftesten Referenten, die einen Vortrag in diesem Frühjahr halten durften, gehören der frühere tschechische Außenminister und Präsidentschaftskandidat Karel Schwarzenberg, der Theologe und frühere Fraktionschef der SPD Richard Schröder, die heutige Bundesbildungsministerin Johanna Wanka u.a. [11]

Sachsen hat gemeinsam mit den tschechischen Behörden vor, gezielte und taktische Kontrollen an ausgewählten Punkten der gemeinsamen Grenze zu verstärken. Es wurde mehrere registrierte Fälle der Autoschieber-Banden im Grenzgebiet aufgenommen. *”Wir haben eine gute Sicherheitspartnerschaft über die Grenze aufgebaut, im neuen Jahr werden wir hier nicht nachlassen”*, sagte Innenminister Markus Ulbig (CDU). [12] Des Weiteren soll der tschechische Zoll ähnliche Rechte wie die deutsche annehmen. Im Kampf gegen Grenzkriminalität will der Liberecer Landrat Martin Puta und Landtagsabgeordneter Stephan Meyer (CDU) mit Sachsens Regierung treffen, um sich mit miteinander für die neuen Rechte einzusetzen. [13]

4.5.3 Verkehr und Infrastruktur

In dieser Rubrik werden folgende Artikel aufgenommen:

[14] Autor: o.N.: *”Erstmals sechs Dampfloks in Betrieb”*, Sächsische Zeitung

[15] Autor: o.N.: *”Streckennetz jetzt noch größer”*, Freie Presse

[16] Autor: o.N.: *”Bahn-Lückenschluss erfolgt im Juli”*, Sächsische Zeitung

[17] Autor: o.N.: *”Bahnstart verzögert sich erneut”*, Freie Presse

[18] Autor: o.N.: *”Erst 2016 freie Fahrt von Dresden bis nach Prag”*, Leipziger Volkszeitung

[19] Autor: o.N.: *”Straßenbau kostet 30 Millionen Euro”*, Freie Presse

[20] Autor: Thorald Meisel: *”Ortsumgehung für Transitverkehr”*, Freie Presse

Die Sächsisch-Oberlausitzer-Eisenbahngesellschaft will ihre Marketing auf Tschechen zielen, um die hohe Anzahl von Fahrgästen wie in den Vorjahren zu behalten. *”Zehn Prozent unserer Fahrgäste kommen aus dem Nachbarland”*, sagt Soeg-Geschäftsführer. [14]

Freie Presse informierte über das Streckennetz im länderverbindenden Nahverkehrssystem Egronet, der im Winter erweitert wurde. Mit dem Ergonet-Ticket können die Reisenden auch neu Tschechischen Staatsbahn benutzen – Liene Cheb, Karlsbad, Chomutov wurde verlängert, genauso Linie Cheb, Mariánské Lázně bis nach Planá u Mariánských Lázní. Wo durch eine Vernetzung mit den Region Ústí nad Labem und Plzeň erfolgt. [15] Eine weitere neue Bahnlinie, die auf ihre Aufbau 20 Jahre warten musste, verbindet deutsche und tschechische Städte Rumburk, Sebnitz, Bad Schandau und Děčín und wird von beidseitigen Regionalnetzen betrieben. [16] Eine andere Bahnlinie, die zwischen westböhmisches As und oberfränkisches Hof aufgebaut werden soll, kann auf Grund von nicht kompletten Gleise, fehlender Brücke und dem Wechsel von Gleisanlagen an den beiden Seiten der Grenze nicht plangemäß fertig gestellt werden. Auch wenn EU- und Bundesmittel investiert werden, hat Regionalzentrum für Personalverkehr der Tschechischen Bahn noch keine Zulassung für das deutsche Eisenbahnnetz. [17]

Laut der Leipziger Volkszeitung wird die Autobahn Dresden-Prag erst in 2016 fertig sein. Wegen eines Erdbebens in 2013 im Böhmisches Mittelgebirge verzögerte sich die Fertigstellung von letzten 12 fehlenden Kilometern. Deswegen werden die Autos in Nordböhmen noch lange Zeit umgeleitet. [18] Im Allgemeinen sind west- und nordböhmischen Fahrstraßen in einem schlechten Zustand. Problematisch ist auch die Karlsbader Region. Für die Rekonstruktion wurden schon etwa 30 Millionen Euro vorwiegend aus der EU zugesagt. [19] Ein Artikel mit dem Überschrift *”Ortsumgehung für Transitverkehr”* beschäftigt sich wieder mit der Problematik des Verkehrs. Für die großen Lkw sind an der deutsch-tschechischen Grenze 3 Grenzübergänge, die die Lkw mit bis 12 Tonnen passieren dürfen. Ab 2016 könnte sich das mit der Westumfahrung in tschechischen Sokolov ändern. Der Vertrag wurde schon vom tschechischen Finanzministerium untergezeichnet und der neue Aufbau entlastet hauptsächlich den Grenzübergang Klingenthal. [20]

4.5.4 Arbeit und gemeinsame Projekte

In dieser Rubrik werden folgende Artikel aufgenommen:

[21] Autor: o.N.: *”Broschüre zum Textilhandwerk erscheint”*, Sächsische Zeitung

[22] Autor: o.N.: *”Sebnitzer Firma für Ausbildung geehrt”*, Sächsische Zeitung

[23] Autor: o.N.: *”Tschechischer Lehrling bereichert Annaberger Salon”*, Freie Presse

[24] Autor: Thorald Meisel: *”In Notfällen kennt Hilfe keine Grenzen”*, Freie Presse

[25] Autor: o.N.: *”Gäste aus Tschechien üben auf dem Bahnhof”*, Leipziger Volkszeitung

Im März informierte die Sächsische Zeitung über eine Broschüre, die als ein Teil eines grenzüberschreitenden *”Ziel-III”*-Projekts geschaffen wurde. Dank der Tatsache, dass die Deutschen aus dem Oberland auf tschechischer Seite und die Tschechen aus dem Gebiet rund um Slukov auf deutscher Seite arbeiteten oder ihre Betriebe haben, erscheint eine deutsch-tschechische Broschüre zum Textilhandwerk. Sie hilft beiden Seiten und beschäftigt sich mit der Entwicklung der Webereien entlang der Staatsgrenze, die eine textile Tradition und Zusammenarbeit hat. [21]

Ein anderer Artikel berichtet aus dem Bereich - Wärme- und Energieanlagenbau GmbH in Sebnitz hat einen Preis bekommen, der für das Engagement in der Nachwuchsförderung erteilt wurde. Dieser Betrieb hatte einen Mangel an inländischen Bewerbern, deswegen stellte er auch junge Leute aus Tschechien ein. [22] Und nicht nur in Sebnitz, sondern auch in Annaberg absolvierten tschechische Lehrlinge eine Ausbildung, zum Beispiel im Friseurstudio. Der Arbeitsagenturleiter verfolgt das Ziel, 25 tschechischen Jugendlichen eine Lehrstelle im Erzgebirgskreis im 2014 zu vermitteln. Auf Grund der 146 unbesetzten Lehrstellen im Jahr 2013 und der hohen Jugendarbeitslosigkeit in den böhmischen Grenzgebieten sind die ausländischen Bewerber Alternative, um das Ziel der Arbeitsagentur zu erfüllen. Die Firmeninhaber hatten Probleme, den passenden Azubi zu finden. Zu den größten Hindernissen bei den Tschechen Auszubildenden haben Ausdauer und Deutschkenntnisse gezählt. [23]

Freie Presse berichtete weiter über eine geplante Erweiterung der Zusammenarbeit der Feuerwehren. Die Feuerwehren Klingenthal und Kraslice kooperieren schon seit 1997 und veranstalten gemeinsame Übungen, Schulungen. Sie erproben die Einbeziehung von Einsatzkräften, um die Hilfe in Notfällen gemeinsam leisten zu können. In der Vergangenheit waren beide Teams gemeinsam im Einsatz. Solch eine Situation ereignete beispielsweise im Dezember des vergangenen Jahres, als die tschechische freiwillige Feuerwehr den Klingenthalern beim Brand half. Chef der freiwilligen Feuerwehr Kraslice sagte dazu: "Wir haben in Klingenthal gute Partner gefunden." Beide Feuerwachen haben sogar Praxis-Wörterbuch zur Verfügung, was die Verständigung und Kommunikation erleichtert. [24]

Bundespolizeiabteilung Bad Dübener heißte eine Delegation aus Pardubice im Januar willkommen. Auf Landespolizeidirektion Pardubice wartete Erfahrungsaustausch mit den Kollegen in Leipzig. Sie nahmen hauptsächlich an einer Vorbereitung auf den Tag der Bundesbereitschaftspolizei teil und wurden in die zu besetzenden Parts eingegliedert, um neue Erfahrungen zu gewinnen. [25]

4.5.5 Bildung

In dieser Rubrik werden folgende Artikel aufgenommen:

[26] Autor: o.N.: "*Bornaer knüpfen Kontakt mit Teplice*", Leipziger Volkszeitung

- [27] Autor: Heike Liesaus: *”Erasmus-Programm: Tschechische und deutsche Schulen wollen ein gemeinsames Curriculum erarbeiten und Lehrer weiterbilden”*, Leipziger Volkszeitung
- [28] Autor: Kristian Hahn: *”Verständigung erfolgt vor allem in Englisch”*, Freie Presse
- [29] Autor: Steffen Unger: *”Spielend Tschechisch lernen”*, Sächsische Zeitung
- [30] Autor: o.N.: *”Bibliothek über Grenzen hinweg”*, Freie Presse
- [31] Autor: Heike Sabel: *”Deutsch lernen und tschechisch genießen”*, Sächsische Zeitung
- [32] Autor: o.N.: *”Praktikumsplätze für Studenten weltweit”*, Sächsische Zeitung
- [33] Autor: Gabriel Wandt: *”Seifhennersdorfer Schulgründer setzen auf Tschechien”*, Sächsische Zeitung
- [34] Autor: o.N.: *”EU-Gelder für Ottendorf”*, Sächsische Zeitung
- [35] Autor: o.N.: *”Schkola hilft Schule in Indien”*, Sächsische Zeitung
- [36] Autor: Eckhard Sommer: *”Erlbacher lernen Sprache der Nachbarn”*, Freie Presse
- [37] Autor: Ariane Grund: *”Vereinsnachwuchs pflegt Kontakte zu Nachbarn”*, Freie Presse
- [38] Autor: Regine Schlesinger: *”Filmteam International”*, Sächsische Zeitung
- [39] Autor: Katja Zimmermann: *”Tschechische Wissenschaftler eröffnen Sitz in Zittau”*, Sächsische Zeitung

Um voneinander lernen zu können, kamen die Schüler des Bornaer Gymnasiums zum Gymnasium in tschechischen nordwestböhmisches Teplice zu Besuch. Auf dieser Weise wollen beide Institutionen einen regelmäßigen Schüleraustausch aufbauen und eine enge Zusammenarbeit fördern. [26] Über einen Lehrer-Tausch schrieb die Leipziger Volkszeitung. Die Lehrer aus Gymnasium Staré Město unterrichteten für kurze Zeit in einer deutschen Schule. Dies wird zur Anbahnung einer Schulpartnerschaft im Rahmen des Erasmus-Programms und zur Vertiefung gegenseitiger Mobilität von Studenten und Pädagogen führen. *”Das Ziel ist, die Bildungssysteme anzugleichen, ein Curriculum für die Lehrer zu erarbeiten, das wir zwischen den beiden Schulen abgleichen.”* [27] Des Weiteren knüpfte auch Partnerschaft zwischen Evangelische Oberschule in Großrückerwalde und Bildungseinrichtung Klášterec nad Ohří an. Gegenseitige Besuche von Studenten sind

schon vereinbart und die Studenten feilen ihre Fremdsprachkenntnisse – Deutsch und Englisch. [28]

Im April informierte die Sächsische Zeitung über einen Sprachtag, der sich in Pirna stattfand. Die Grundschüler an der sächsischen Julius-Mißbach-Grundschule lernten an diesem Tag von den Gymnasiasten des Friedrich-Schiller-Gymnasiums die tschechische Sprache. Das Projekt läuft seit vielen Jahren, weil an der Mißbach-Grundschule in Neustadt Tschechisch fakultativ unterrichtet wird. Und weil der Unterricht auf die Kindern abgestimmt wurde, wurden die Stationen spielerisch aufgebaut. [29]

An der Technische Universität und ihre Bibliothek läuft ein grenzüberschreitendes Projekt an. Die Europäische Union fördert die *”Sächsisch-Tschechischen Fachbibliothek”*, die vor zehn Jahren begonnen wurde. Die beteiligten Partnerbibliotheken aus Chemnitz, Zittau/Görlitz, Plzeň und Liberec versuchen, den Austausch von Wissenschaftlern, Studierenden und Fachmaterialien aus beiden Ländern zu fördern und ein Sächsisch-Tschechisches Bibliotheknetzwerk aufzubauen. [30]

Deutsch lernen und tschechisch genießen – ein Artikel, der über einen Weg einer tschechischen Studentin erzählt. Die 25-jährige Tschechin absolviert ein neunmonatiges Praktikum auf Schloss Weesenstein und widmete sich dort deutsch-tschechischen Übersetzungen und unterstützte die Öffentlichkeitsarbeit. Sie will sich in Deutschland niederlassen, am Anfang studierte sie ein Jahr in Freiburg, dabei arbeitete und lernte sie die Sprache, die sie schlecht beherrschte. An diesem Beispiel wurde gezeigt, dass die Zusammenarbeit zwischen beiden Ländern fungieren kann und gegenseitig nutzbringend sein kann – Kristina würde gern weiter im deutsch-tschechischen Zusammenhang arbeiten und sich weiter in Deutschland ausbilden. [31]

Die Hochschule Zittau/Görlitz ermöglicht ihren Studenten an der Fakultät Elektrotechnik und Informatik einen Teil ihres Studiums im Ausland zu absolvieren. Sie haben eine breite Auswahl, neben Tschechien stehen auch Mexiko, China oder Indien zur Wahl, um ihre Fachfähigkeiten dort zu vertiefen. [32]

In Seiffenndorf wurde Gründung einer neuen freien Schule geplant. In der Zukunft wird die Schule auf eine starke Zusammenarbeit mit Tschechischen Republik setzen, polnische und tschechische Pädagogen werden bestimmte Fächer unterrichten, den Studenten aus allen drei Partnerländern werden die Studienaufenthalte angeboten werden und die

Studierenden können sich auch an gemeinsamen Projekten beteiligen. Der Zeitrahmen wurde aber nicht genau konkretisiert. [33]

Weitere Bildungspläne haben Initiatoren in Ottendorf-Okrilla. An einem neuen Projekt beteiligten sich die tschechische Stadt Trutnov und die Europäische Union. Die EU fördert es mit 106 000 Euro. Es handelt sich um schulische und außerschulische Astronomie- und Naturwissenschaftsangebote in Sachsen, die mit einem regen Austausch von Kindern und Jugendlichen aus beiden Orten verbunden sind. [34]

”Schkola” - eine neue Schullandschaft im Dreiländereck Deutschland - Polen – Tschechien, veranstaltet im Januar ein traditionales und trinationales Benefizkonzert. Der Eintritt war für jeden Musikliebhaber frei aber für weitere Vorhaben wichtig. Das eingenommene und ersparte Geld diente einer Partner Schule in Indien, die das Geld für neue Schulmaterialien benutzte. Die deutschen, polnischen und tschechischen Kinder und Jugendlichen halfen auf dieser Weise anderen Schüler, die es mehr brauchen. [35]

In Erlbach läuft mit der Hilfe von dem Sächsischen Ministerium für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie ein Projekt ”Jugend im demografischen Wandel”. Rund 15 Schüler besuchen einen tschechischen Schnellkurs, der sich mit den wichtigsten Wendungen für Alltag beschäftigt. Die Jugendlichen wollen sich im Alltag, wenn notwendig, gut auszudrücken. ”Wir finden, dass es wichtig ist, Tschechisch sprechen zu können, damit man sich etwas verständigen und Kontakte knüpfen kann,” begründet Carolin Lorenz, Mitglied des Jugendbeirates, die Idee. [36]

Auch zehn junge Leute aus Steinbach lernen regelmäßig die slawische Sprache – Tschechisch. Ganz freiwillig und aus eigenen Finanzmitteln besuchen sie Sprachkurse, zu denen eine tschechische Lehrerin von Beruf eingeladen wurde. Frau Lencová unterrichtet in Steinbach ihre Muttersprache diesmal ohne klassischen Unterrichtsregeln und komplizierten Lehrbüchern, sie fokussieren sich auf die Vokabeln, Aussprache und praktische Hausaufgaben, damit sich diese jungen Leute aus Grenzregion Sachsen in Tschechien verständigen können. ”Es ist ungünstig, wenn du gar kein Wort Tschechisch verstehen oder reden kannst. Wir haben uns immer geärgert, denn viele der tschechischen Jugendlichen sprechen Deutsch”, sagt Dominik Beyer, einer von den Schülern. Für sie ist es nicht selbstverständlich bei einem Treffen mit Tschechen, sich zu sagen – Ok, er kann

doch gut Deutsch, warum soll ich mich bemühen seine Sprache zu benutzen. Gerade umgekehrt. [37]

Acht tschechischen und sechs deutschen Schüler nahmen an einem Animationsfilm-Workshop in Dresden teil. Diese Veranstaltung wurde von der Brücke/Most-Stiftung organisiert, damit die Schüler am Ende des Projektes ihre zwei Minuten langen Streifen vor Gästen präsentieren können. Sie wählten die Tricktechnik aus sowie die nötige Ausstattung. Sie erlernten wie Trickfilme entstehen. [38]

Einen Prager Professor plant Erweiterung seiner Studentenfirma in Zittau. Herr Evžen Amler ist Professor an der Karls-Universität in Prag, leitet das Institut für Biophysik an der Universität. Zugleich führt er eine Studentenfirma, die sich auf Forschung von Material und dessen Entwicklung in Richtung Medizin, Energie u.a. spezialisiert. Mit seinen jungen Wissenschaftlern kommt er neu nach Zittau, wo er "Science Café", Bildungstreffen mit Partner aus Dreiländereck und Betrieben seines Unternehmens vorbereitet. [39]

4.5.6 Natur und Naturschutz

In dieser Rubrik werden folgende Artikel aufgenommen:

[40] Autor: o.N.: "Windpark-Pläne in Moldava gestoppt", Sächsische Zeitung

[41] Autor: Steffen Neumann: "Aus für Windpark Moldava?", Freie Presse

[42] Autor: o.N.: "Tschechien arbeitet an Unesco-Bewerbung", Sächsische Zeitung

[43] Autor: Romina Kempt: "Nach 50 Kindern ist Schluss: Affe Purus wechselt den Zoo" Leipziger Volkszeitung

[44] Autor: Steffen Neumann: "Wolf am Machasee gesichte", Sächsische Zeitung

[45] Autor: Rolf Hill.: "Tschechische Delegation bedankt sich bei Garten-Nachbarn", Sächsische Zeitung

Im Januar schrieb die Tageszeitung über gestoppte Windpark-Pläne in Moldava. Die Naturschützer diesseits und jenseits der Grenze erkämpften eine Stilllegung, weil sie auf einen negativen Einfluss des Ausbaus hinwiesen. Dem Investor, der an den Windrädern festhielt, hat eine Population von Birkhühnern, die sich an diesem Standort befinden, "einen Strich durch die Rechnung gemacht". Der Schutz seltener Pflanzen und Tiere in

dem Gebiet war zu dieser Zeit bevorzugt. [40] Auch Freie Presse beschäftigte sich mit diesem Problem und erwähnte, dass die geplante riesige Windfarm von 18 Windrädern in der Nähe von der deutsch-tschechischen Grenze das Umweltministerium in Prag mit den erteilten Ausnahmegenehmigungen abwartete. [41]

Tschechien arbeitet an Unesco-Bewerbung – mit diesem Artikel, wurde auf eine Bewerbung um den Titel Weltnaturerbe hingewiesen. Die Sächsisch-Böhmische Schweiz ringt um eine Eintragung in die Unesco-Liste und Natura-2000-Schutzgebiet, die tschechische Regierung in Prag kooperiert deswegen mit dem Landratsamt Pirna, um die Unterlagen für die Welterbe-Kommission rechtzeitig vorzulegen. [42]

Die Affen aus dem Zoo in Halle wurden nach Zlín umgezogen. Eine Zucht-Kommission hat entschieden, dass die Totenkopffaffen in einen Affenhaus in Tschechien im Frühjahr versetzt werden. Die Zoos stehen, nach den Worten der Kuratorin, eine Schlange und Zoo Zlín war diesmal dran. [43] Eine andere Tierart und auch eine große Rarität erschien in April in der Sächsischen Zeitung. Eine Agentur für Natur- und Landschaftsschutz AOPK lieferte einen tatsächlichen Fotobeweis, dass sich an der Grenze ein Wolf bewegt. Laut der Informationen ist er nach Böhmen aus Deutschland zurückgekehrt. In Tschechien gibt es nur eine kleine bekannte Population aus den Beskiden, ansonsten wurde dieses Tier auf dem heutigen Gebiet des Tschechiens am Ende des 19. Jahrhunderts ausgerottet. Der Wolf reist wahrscheinlich nicht allein und in der Naturgebiet Kokosinsko, wo er erscheint, warten auf ihn laut der AOPK-Sprecherin gute Bedingungen. [44]

Territorialverband der Zittauer Kleingärtner hieß seine Partner aus Tschechien willkommen, um ihnen eine Auszeichnung zu übergeben. Die tschechischen Gärtner aus Liberec wollten sich für das grenzüberschreitende Wirken bedanken. Ihre Zusammenarbeit dauerte schon seit 2001 und ein untrennbarer Bestandteil diese gute Beziehungen ist auch eine alljährliche gemeinsame Ausstellung, an der sie sich auch diesmal beteiligten. [45]

4.5.7 Kultur

In dieser Rubrik werden folgende Artikel aufgenommen:

[46] Autor: Katja Lippmann-Wagner: *„Ein (noch) unscheinbares Haus widmet sich bedeutender Frau“*, Freie Presse

[47] Autor: o.N.: *„Gast-Schau stellt eine Monarchie vor“*, Freie Presse

- [48] Autor: Astrid Ring: *”Museum setzt auf Gäste aus dem Ausland”*, Freie Presse
- [49] Autor: o.N.: *”Vom Comic auf die Kinoleinwand”*, Sächsische Zeitung
- [50] Autor: o.N.: *”MDR und Tschechischer Rundfunk kooperieren”*, Sächsische Zeitung
- [51] Autor: o.N.: *”Montanregion rührt Werbetrommel”*, Freie Presse
- [52] Autor: o.N.: *”So schmeckt Europa: Süßes Tschechien”*, Freie Presse
- [53] Autor: Tatjana Böhme-Mehner.: *”Überraschung beim Ritual”*, Leipziger Volkszeitung
- [54] Autor: Carina Brestrich: *”Die besten Eiermaler kommen aus Tschechien”*, Sächsische Zeitung
- [55] Autor: o.N.: *”Neuer Schliff für altes Bleiglasfenster”*, Sächsische Zeitung

Lány sind als Sommerresidenz des tschechischen Präsidenten seit der Zeit von Tomáš Garrigue Masaryk bekannt. Seine Tochter Alice Garrigue Masaryk wird als eine Gründerin der Roten Kreuzes in Tschechien betrachtet und deswegen sollte genau in Lány ein erstes Rot-Kreuz-Museum Tschechiens nach dem sächsischen Vorbild entstehen. Voriges Jahr wurde die deutsch-tschechische Partnerschaft besiegelt. [46] Eine Erwähnung über schon vereinbarte Ausstellung fiel in Freie Presse im Februar, wobei eine tschechische Exposition mit einem Thema k.u.k. – Monarchie in deutschen Beierfeld ausgestellt wurde. Andererseits das Sächsische Rot-Kreutz-Museum konzipierte für Lány eine Exposition zum Thema Erster Weltkrieg. [47] Von einem weiteren Museum handelt eine kurze Nachricht. Ab Frühjahr 2014 gibt es im Silbermannmuseum in Frauenstein, das sich in der Nähe von der Grenze befindet, Führungen und Broschüre in Tschechisch. Für die Besucher aus dem Nachbarland ist es ein positiver Schritt. Außer der neu eingeführten tschechischen Sprache, freuen sich besonders alle Ausländer über die neuen englischen Ausstellungsführer, die sicher rege benutzt werden. [48]

Ein tschechischer Film Alois Nebel, der durch die Rotoskopie-Technik gedreht wurde, wurde im Kino in Bautzen gespielt. Der preisgekrönte und thematisch passende Animationsfilm erzählt eine Geschichte eines Fahrdienstleiters, der an einem kleinen Bahnhof in Sudeten arbeite und der von seiner Vergangenheit eingeholt wird. [49]

MDR und Tschechischer Rundfunk kooperieren – so sieht eine andere Schlagzeile aus, die über neu angeknüpfte Zusammenarbeit von Mitteldeutschem Rundfunk (MDR) und dem Tschechischen Rundfunk (ČRo) informiert. Der Vertrag umfasst den Austausch von Hörfunkmaterial sowie das Sharing von Informationen, Chöre und Orchester. Die Redaktionen beider Seite wollen neben Radiowellten auch Internetredaktionen der jeweiligen Partner austauschen. Und die deutsche Seite hat mit diesem Typ von Kooperation reiche Erfahrungen. Sie arbeiten nun auf der Basis von Informationsaustausch mit dem öffentlich-rechtlichen Radio in Polen. [50]

Die deutsch-tschechische Montanregion Erzgebirge präsentierte sich auf einer internationalen Reismesse. In Prag "Holiday World" zeigten sich die Vertreter des Gebietes in einem guten Licht. Sie strebten nach der Wirtschaftsförderung, grenzüberschreitenden Bewegung von Besuchern und Bewerbung an beiden Seiten, wenn sie das Weltkulturerbepjekt präsentierten. [51]

Am Plauener Möbelhaus Biller fand in dem Zeitraum von 5 Tagen im März der 19. Europäische Bauernmarkt statt. Im Angebot waren hauptsächlich landestypische Produkte. Die von Hand gebackene, mit verschiedenen Füllungen gefüllte und im karamellisierenden Zucker verklebte Leeroblaten. Die tschechischen warmen Oblaten, die Frau Ludmila aus Chomutov auf dem Bauernmarkt vorbereitete, waren wie ein kleines Erlebnis für alle Anwesenden und freuten sich großer Popularität. [52]

Ein nächster kulturelle Beitrag behandelt den Tschechischen Symphoniker Prag. Der Symphoniker spielte mehrmals in den sächsischen Opernhäusern. In Leipzig war der Auftritt aber diesmal anders. Der Routinier Petr Chromčák befand sich nicht am Pult des Ensembles der Tschechischen Symphoniker. Und nach der Meinung der Autorin, wirkte der Orchester unausgeglichen und der Präsentation tat es eher weh. Der Name des anderen Routiniers wurde aber nicht erwähnt. [53]

Ein Internationaler Ostereiergestaltungswettbewerb wird jedes Jahr in Ebersbach veranstaltet. Rund 100 Menschen mit Behinderung aus Ebersbach, Polen und Tschechien beteiligten sich. Mit vielen verschiedenen Techniken wie Malen, Kratzen, Fräsen, Kleben oder Tupfen schafften alle Teilnehmer tolle Ostereier, die später einen Baum im Pflegestift schmücken werden. Nur ein von ihnen wurde Sieger - das hübscheste Ei stammte von

einem Teilnehmer aus Lipová in Tschechien, wohin die Osterausstellung dann verschoben wurde. [54]

Ein außergewöhnlicher Vorfall von Solidarität ereignete sich an der deutschen Seite der Grenze im Januar. Dank der Spende von *”Landeskindern deutscher Nationalität”* könnte die einmalige Bleiverglasung in der Barockkirche von tschechischem Grenzdorf Jiříkov weiter restauriert werden. Die Fenster gehören zu den ältesten ihrer Art – 119 Jahre alte Bleiglasfenster mit der Darstellung des Heiligen Josef. Dadurch konnten sie für weitere Generationen bewahrt werden. [55]

4.5.8 Tourismus

In dieser Rubrik werden folgende Artikel aufgenommen:

[56] Autor: o.N.: *”Viele tschechische Besucher im Aqua Marien”*, Freie Presse

[57] Autor: o.N.: *”Seenland wirbt auf drei Messen um Gäste Hoyerswerda”*, Sächsische Zeitung

[58] Autor: Anja Weber: *”Hoteliers lernen das Verkaufen”*, Sächsische Zeitung

[59] Autor: Steffen Neumann: *”Neue Yachtanleger für die Elbe”*, Sächsische Zeitung

[60] Autor: Michelle Weilbeer: *”Dreiländereck wirbt um Urlauber”*, Sächsische Zeitung

Marienberger Freizeit- und Erlebnisbad Aqua Marien bieten Schwimmbecken, Bowlen, Minigolf, im Allgemeinen Wellness- und Sportvergnügen an. Die tschechischen Besucher bilden 25 Prozent ihrer Klientel. Tschechen kommen vor allem am Wochenende oder in der Ferienzeit an. Der Geschäftsführer kommentiert, dass ungeachtet der vermehrten Werbeaktionen an der tschechischen Seite, spielte der Anteil von tschechischen Gäste keine herausragende Rolle. Die Tschechen würden eher ihre inländischen Einrichtungen nutzen, die in dem grenznahen Raum ganz häufig vorkommen. [56]

Die Leipziger Wassersportmesse *”Beach & Boat”* und die Pragermesse *”Holiday World”* waren ein Ziel des Lausitzer Seenlands, der im Januar seine Werbetour unternahm. Nach der Nachfrage auf der Messe in Prag ist es klar, dass die Tschechen heutzutage ein Aktivurlaub mit Radfahren und Skaten bevorzugen. [57]

In der Tschechischen Republik hat das staatliche Wasserstraßendirektion ŘVC vor, die Elbe für den privaten Wassertourismus attraktiver zu machen. In 2014 entstehen mehrere neue Anleger für Sport- und Hausboote. In Nordböhmen werden die vier Anlegestellen in einer Höhe von fast vier Millionen Euro von ŘVC finanziert. "Der Wassertourismus wird in Tschechien mit jedem Jahr populärer. Das zeigt die wachsende Zahl von Anträgen zur Registrierung von kleinen Wasserfahrzeugen", begründet RVC-Direktor Lubomír Fojtů die Investitionen in die Infrastruktur. Es wurde schon im Vorjahr neue Anlegestellen in Ústí nad Labem, Lovosice eröffnet. Es folgen Děčín, Litoměřice oder Lobochovary u.a. Damit verbinden sich die anliegende Städte und Gemeinde, was für die Verbindung und Eröffnung notwendig ist. [58]

Touristik-Anbieter in Nordböhmen und Ostsachsen absolvierten eine Weiterbildung zum Thema "*Tourismus Profi*". Organisator - Der Tourismusverband Sächsische Schweiz gab als Anlass dazu, um die 40 Hoteliers, Gastronomen und Tourismusdienstleister aus Deutschland und Tschechien in ihrem Bereich weiter zu schulen. Sie lernten Strategie, wie die Kunden zu gewinnen sind, und wie Kooperation mit den deutschen/tschechischen Partnern aus der Tschechisch-sächsischen Schweiz aussehen könnte. Das Projekt wurde auch von der EU finanziell unterstützt. [59]

Die Euroregion Neiße-Nisa-Nysa will gleicherweise attraktiv auf die Touristen wirken. Deutsche und tschechische Unternehmer in dem Dreiländereck-Gebiet arbeiten mit dem Region Českolipsko. Ihr gemeinsames Projekt wurde von EU gefördert – hiernach entstanden zweisprachige Broschüren, die das Nießeland und das tschechische Grenzregion präsentieren. Sie präsentireren sich an Tourismussmessen, organisierten Fahrten für Reisejournalisten und lernten sich grenzüberschreitend besser kennen. [60]

4.5.9 Jugend und Sport

In dieser Rubrik werden folgende Artikel aufgenommen:

[61] Autor: o.N.: "*Tschechische Gäste bei Seilspringern*", Freie Presse

[62] Autor: o.N.: "*Sport statt Gewalt*", Sächsische Zeitung

[63] Autor: o.N.: "*Deutsch-tschechisches Sommerlager im Erzgebirge*", Freie presse

[64] Autor: Regine Schlesinger: "*Kreative junge Leute gesucht*", Sächsische Zeitung

[65] Autor: o.N.: *”Jugendliche entdecken Berufe beim Girls Day”*, Sächsische Zeitung

18 tschechische Mädchen aus Řevnice, ein kleines Dorf unweit von Prag, nahmen eine Einladung zum Wettkampf um den Brand-Erbisdorf-Pokal an. Man kämpfte in der Disziplin Rope-Skipping, außer der tschechischen und lokalen Beteiligten traten dabei noch Springerinnen aus der Landeshauptstadt Dresden an. Und nach dem Wettkampf werden die Gäste aus Tschechien und ihre Schützlingen mit ihren Shows auftreten. [61] In der Grenzstadt Seifhennersdorf fand ein Trinationales Volleyballturnier statt. Auch diese Veranstaltung freute sich der internationalen Beteiligung. Das länderübergreifende Turnier organisierte das Oberland-Gymnasium Seifhennersdorf, das auch die Nachbarn aus Polen und Tschechien – Rumburk, Liberec - einlud. *”Für alle Beteiligten war es ein sehr schöner Nachmittag, der das gegenseitige Miteinander und Verständnis gefördert hat”*, schildert der Pressesprecher der Bundespolizeiinspektion Ebersbach Jörg Freitag. [62]

Euroregion Egrensis veranstaltete ein deutsch-tschechisches Sommerlager im Erzgebirge. Johannegeorgstadt übernahm diesmal die Koordinierungsstelle für Zusammenarbeit. Das spezifische Thema des Sommerlagers – Bodenschätze – ermöglichte tolle Freizeitdisziplinen wie GPS-Rallye, Ranger-Wanderung oder Stadtbummel. Um die zweisprachigen Aktivitäten zu vermitteln, hatten die Teilnehmer tschechische beziehungsweise deutsche Vokabeln zur Verfügung und verwendeten auch Sprachanimationen. [63]

Verein Pro Jugend lud zur deutsch-tschechischen Workshop-Woche *”Crea(k)tiv - grenzenlos”* ein. Ort der Kreativwoche ist die Dippser Oberschule. In der Zeit der Osterferien konnten junge Leute zwischen 13 und 17 Jahren auch aus Partnerschulen in Tschechien besuchen und an 7 verschiedenen Workshops teilnehmen - Trend-Dance, Graffiti, Kochen, DJs u.a. Zum Programm gehören auch Karaoke-Abend, Ausflug nach Dresden und noch mehr. [64]

36 Jugendliche nahmen am Girls- & Boys-Day teil. Sie lernten dabei Berufe, die fürs andere Geschlecht typisch sind. Ein Teil der Besucher waren wieder Tschechen und Polen, die deswegen in den Landkreis Görlitz kamen. Die Jugendlichen schauten sich auch Betriebe und Einrichtungen in allen drei Ländern an, um sich über Perspektiven im Sozialbereich zu informieren oder Energiebranche kennenzulernen. [65]

4.6 Übersicht über die Ergebnisse

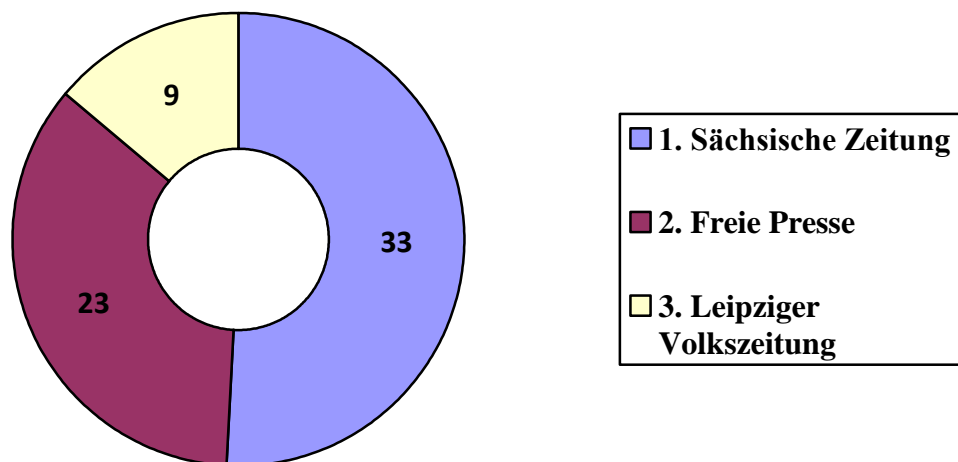


Diagramm Nr. 1 Vertretung der Artikel in den einzelnen Zeitungen

Aus der Sächsischen Zeitung wurden 33 Artikel bearbeitet, Freie Presse folgt mit 23 Artikeln und auf dem letzten Platz die Leipziger Volkszeitung mit lediglich 9 Artikeln. In diesen drei Publikationen hat die Beschäftigung mit Themen über Tschechien ihrer eigenen Stelle und hat eine positive Wirkung auf die Leser, dies gilt zumindest für den erforschten Zeitraum. Insgesamt erschienen sich in den Artikeln keine tatsächlich negative Stellungnahmen an sich, ebenso keine negativen Tatsachberichte oder negative Meinungsäußerungen.

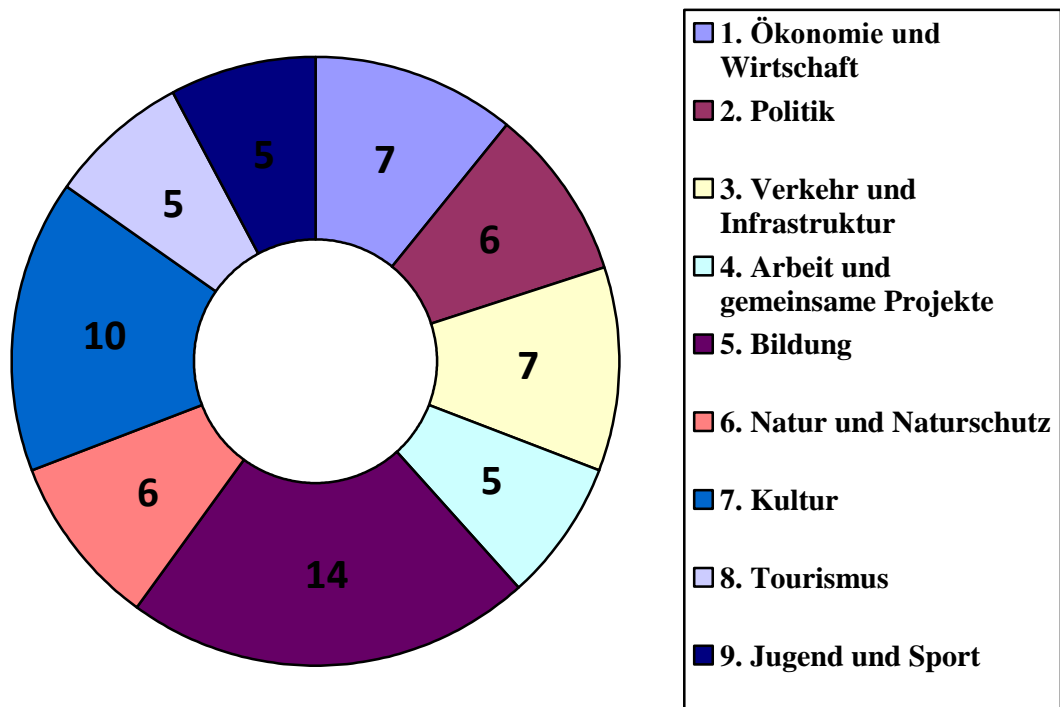


Diagramm Nr. 2 Eingliederung der einzelnen Artikel in den Rubriken

Um an die Frage, die am Anfang der Arbeit gestellt wurde, anknüpfen zu können, mussten 65 Artikel analysiert werden. Aus diesen analysierten Artikeln ist die Einstellung der sächsischen Zeitungsredaktionen zur Tschechischen Republik erkennbar. Sachsen und Tschechien, bzw. Böhmen kooperieren sehr häufig in verschiedenen Bereichen miteinander.

4.6.1 Zusammenfassung aus dem Bildungsbereich, sportlichen und jugendlichen Bereich

In der Analyse ist in der größten Anzahl von 14 Artikeln der Bildungsbereich gewidmet. Die Organisationen und Institutionen haben ein positives Meinungsbild was die Grundschulen, die Universitäten, die Sportvereine oder die Freizeitgruppen betrifft. Sie knüpfen ihre Kontakte und Zusammenarbeit an der Basis der Austauschprogramme an, lassen sich oft von der Europäischen Union finanziell unterstützen oder veranstalten gemeinsame Projekte. Auch sportliche Aktivitäten zwischen Studenten und Schüler erfreuen sich großer Beliebtheit, und werden oft sowohl in Sachsen, als auch in Böhmen organisiert.

4.6.2 Zusammenfassung aus dem Natur-, Tourismus-, Kultur- und Arbeitsbereich

Des Weiteren sind die touristisch orientierten Nachrichten eng mit den Themen Natur und Naturschutz verbunden. Weil sich in grenznahen Raum reiche und außergewöhnliche Naturbedingungen der Tschechisch-sächsischen Schweiz befinden, fördert dies das Interesse der Touristen. Die Region ermöglicht den Besuchern gleichermaßen einen kulturellen Background. Die Artikel zeigen, dass die Einwohner aus beiden Ländern viele Interessen gemeinsam haben, bei denen sich viele von ihnen an gemeinsamen Treffen und Projekten beteiligen können. Laut der Analyse ergibt es sich, dass auch die Verkehrsverbindungen in gutem Stand sind und wo nicht, dort versuchen die Landeskreise die Straßen auszubessern oder die Verbindungen zu auszubauen. Die gute Zugänglichkeit und relativ kurze Entfernungen helfen auch Berufspendlern und Arbeitssuchenden. Manche Teilnehmer unterziehen mindestens einer Schulung oder auch einem Informationsaustausch im Rahmen des Unternehmenswachstums.

4.6.3 Zusammenfassung aus dem politischen, ökonomischen und wirtschaftlichen Bereich

Die Politik ist sicher ein breites Thema, in den 4 Monaten 2014 wurde aber dieser Bereich nicht viel intensiver behandelt. In den Artikeln, die sich auf Politik und Ökonomie konzentrieren, stehen das Geld, die finanzielle Dotation oder häufige Verträge im Mittelpunkt des Interesses. Hinzu kommen die kurzen Nachrichten, die die Leser über neue, geänderte Sachverhalte oder wichtige Neuigkeiten aus dem politischen Bereich informieren. Die Zeitungen schreiben über die neuen Funktionen oder Positionen der wichtigen Politiker, ihre Einwirkung auf den Bundestag oder tschechischen Parlament, als auch über die Beratung und der neuen gemeinsamen Gesetze.

SCHLUSSBETRACHTUNG

Die Hauptaufgabe meiner Bachelorarbeit bestand darin, einerseits die ehemaligen und jeweiligen Beziehungen zwischen Sachsen und Böhmen zu zeigen, die Problematik der modernen Medien – konkreter der Zeitungen – zu beschreiben und zusammenzufassen und andererseits an der Textanalyse das heutige mediale Bild Tschechiens darzustellen.

Wie schon erwähnt wurde, habe ich mich einleitend in meinem theoretischen Teil mit dem Begriffserklärung beschäftigt. In den drei Hauptabschnitten befasste ich mich mit der Zeitungs- und Medienentwicklung und ihrer bestehenden Situation, als auch mit der kurzen Beschreibung der böhmisch-sächsischen Beziehungen. Auf Grund des theoretischen Teils konnte ich mit der Untersuchung der sächsischen Periodiken fortsetzen, um auf die anfangs gestellte Frage antworten zu können.

In dem praktischen Teil habe ich mich hauptsächlich auf die realen Bereiche, welche die drei Zeitungen umfassen und auf die einzelne Punkte der Kooperation zwischen Freistaat Sachsen und Böhmen, fokussiert. *Sächsische Zeitung*, *Freie Presse* und *Leipziger Volkszeitung* schreiben und informieren die Leser regelmäßig über ihre östlichen Nachbarn. Meistens handelte es sich um informative, genauso wie detaillierte Nachrichten.

Welche Einstellung herrscht bei unseren Nachbarn in den Zeitungsartikeln zur Tschechischen Republik beziehungsweise zum Böhmen vor?

Der kurze Inhalt der 65 analysierten Artikel, aus den Bereichen – Ökonomik und Wirtschaft, Politik, Verkehr und Infrastruktur, Arbeit und gemeinsame Projekte, Bildung, Kultur, Natur und Naturschutz, Tourismus und Jugend und Sport –, zeigte, dass bei den sächsischen Deutschen sowohl eine positive Einstellung zum Böhmen und zur Tschechien allgemein vorherrscht, ihre Zusammenarbeit sehr häufig und vielfältig ist, als auch die Dauerkooperation und gute Beziehungen für sie grundsätzlich und wichtig sind.

LITERATURVERZEICHNIS

- [1] BURIÁNEK, Zdeněk. ABC o grafické úpravě novin a časopisů. 1. vyd. Praha: Orbis, 1960, 222 s.
- [2] BURNS, Lynette Sheridan. Žurnalistika: praktická příručka pro novináře. Vyd. 1. Praha: Portál, 2004, 186 s. ISBN 80-7178-871-6.
- [3] BREPOHL, Klaus. Lexikon der neuen Medien. Köln, 1984, 208 s. ISBN 3602140830.
- [4] DEFLEUR, Melvin L. Sandra J. BALL-ROKEACH. Teorie masové komunikace. 1. čes. vyd. Praha: Karolinum, 1996, 363 s. ISBN 80-7184-099-8.
- [5] DITTMAR, Jakob F. Grundlagen der Medienwissenschaft. Berlin: Universitätsverlag der TU Berlin, 2010, 160 s. ISBN 978-3-7983-2275-2.
- [6] ENDERWITZ, Ulrich. Die Medien und ihre Information. Berlin: R.Metzker Verlag DiA, 1990, 119 s. ISBN 3-925789-15-4.
- [7] GILES, David. Psychologie médií. Vyd. 1. Praha: Grada, 2012, 185 s. ISBN 978-80-247-3921-2.
- [8] JAKUBOWICZ, Karol. Nová ekologie médií: konvergence a mediamorfóza. 1. Vyd. Zlín: Verbum, 2013, 334 s. ISBN 978-80-87500-38-5.
- [9] JIRÁK, Jan a Barbara KÖPPLOVÁ. Masová média. Praha: Portál, 2009, 413 s. ISBN 9788073674663.
- [10] KÖPPLOVÁ, Barbara a Ladislav KÖPPL. Dějiny světové žurnalistiky: (celý svět v novinách.). 1. vyd. Praha: Novinář, 1989, 332 s. ISBN 80-7077-216-6.
- [11] KOSCHMAL, Walter, NEKULA, Marek, ROGALL, Joachim. Češi a Němci: dějiny, kultura, politika. Vyd. 1. Praha: Paseka, 2001, 473 s. ISBN 80-7185-370-4.
- [12] KUNCZIK, Michael, Astrid ZIPFEL. Gewalt und Medien: ein Studienhandbuch. Köln: Böhlau, 2006, 474 s. ISBN 3-8252-2725-1.
- [13] MCQUAIL, Denis. Úvod do teorie masové komunikace. 4., rozš. a přeprac. vyd. Praha: Portál, 2009, 639 s. ISBN 978-80-7367-574-5.
- [14] STURM, Hertha. Masse, Bildung, Kommunikation. Stuttgart: Ernst Klett Verlag, 1988, 231 s. ISBN 9783129074602.

[15] ŘEZNÍK, Miloš. Sasko. 1. Vyd. Praha: Libri, 2005, 196 s. ISBN 80-7277-275-9.

ELEKTRONISCHE QUELLEN

- [13] Berman Group: Studie, Budoucnost uprostřed Evropy – možnosti přeshraniční spolupráce v česko-saském pohraničí. **URL** www.kr-karlovarsky.cz/region/projektyKK/Documents/Studie_Analyza.pdf **Stand** 13.4.2014
- [14] Ministerstvo pro místní rozvoj České republiky, Ústav územního rozvoje: Studie rozvoje česko-saského příhraničí. **URL** www.uur.cz/images/5-publikacni-cinnost-a-knihovna/metodicke-prirucky-a-publikacni-materialy/2013/cesko-sasko.pdf **Stand:** 28.3.2014
- [15] WELKE, Martin: Geschichte der Zeitung – Da Medienprojekt. **URL** http://www.mainpost.de/storage/med/klasse/bonusmaterial/365382_Geschichte_der_Zeitung_2011.pdf **Stand** 20.4.2014

SYMBOL- UND ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS

ca. cirka

etc. et cetera

sog. so genannt

usw. und so weiter

S. Seite

u.a. und andere

ABBILDUNGSVERZEICHNIS

Diagramm Nr. 2 Vertretung der Artikel in den einzelnen Zeitungen	55
Diagramm Nr. 1 Eingliederung der einzelnen Artikel in den Rubriken	56

ANHANGSVERZEICHNIS

- [1] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=FEPR&DOKV_NO=3875007&DOKV_HS=0&PP=1
- [2] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=18627364&DOKV_HS=0&PP=1
- [3] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=18386378&DOKV_HS=0&PP=1
- [4] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=18345858&DOKV_HS=0&PP=1
- [5] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=LVZ&DOKV_NO=E2C5450313FA551D51693679F6FEE2A0&DOKV_HS=0&PP=1
- [6] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=18627739&DOKV_HS=0&PP=1
- [7] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=FEPR&DOKV_NO=3780027&DOKV_HS=0&PP=1
- [8] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=18460604&DOKV_HS=0&PP=1
- [9] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=FEPR&DOKV_NO=3796446&DOKV_HS=0&PP=1

[10] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=LVZ&DOKV_NO=0F3267A571A54D04A83616492DFCF44C&DOKV_HS=0&PP=1

[11] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=FEPR&DOKV_NO=3836359&DOKV_HS=0&PP=1

[12] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=LVZ&DOKV_NO=9D02782569301F1F85E3CD8DF2561494&DOKV_HS=0&PP=1

[13] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=18589650&DOKV_HS=0&PP=1

[14] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=18397375&DOKV_HS=0&PP=1

[15] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=FEPR&DOKV_NO=3807657&DOKV_HS=0&PP=1

[16] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=18987209&DOKV_HS=0&PP=1

[17] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=FEPR&DOKV_NO=3821920&DOKV_HS=0&PP=1

[18] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=LVZ&DOKV_NO=62E70042DAB8A8F04FE D907BB92C9758&DOKV_HS=0&PP=1

[19] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=FEPR&DOKV_NO=3845498&DOKV_HS=0&PP=1

[20] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=FEPR&DOKV_NO=3787783&DOKV_HS=0&PP=1

[21] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=19423322&DOKV_HS=0&PP=1

[22] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=19664886&DOKV_HS=0&PP=1

[23] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=FEPR&DOKV_NO=3871172&DOKV_HS=0&PP=1

[24] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=FEPR&DOKV_NO=3780921&DOKV_HS=0&PP=1

[25] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=LVZ&DOKV_NO=227D423B807D8859A81708C00857B155&DOKV_HS=0&PP=1

[26] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=LVZ&DOKV_NO=CB4DD0FD18E3C47451C2E2D699A64C85&DOKV_HS=0&PP=1

[27] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=LVZ&DOKV_NO=9A742820B855F83ABDA065585C44760F&DOKV_HS=0&PP=1

[28] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=FEPR&DOKV_NO=3889486&DOKV_HS=0&PP=1

[29] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=19613268&DOKV_HS=0&PP=1

[30] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=FEPR&DOKV_NO=3794411&DOKV_HS=0&PP=1

[31] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=18318943&DOKV_HS=0&PP=1

[32] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=18460772&DOKV_HS=0&PP=1

[33] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=18795486&DOKV_HS=0&PP=1

[34] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=18061161&DOKV_HS=0&PP=1

[35] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=18015961&DOKV_HS=0&PP=1

[36] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=FEPR&DOKV_NO=3851185&DOKV_HS=0&PP=1

[37] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=FEPR&DOKV_NO=3851912&DOKV_HS=0&PP=1

[38] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=19613280&DOKV_HS=0&PP=1

[39] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=17878866&DOKV_HS=0&PP=1

[40] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=18223211&DOKV_HS=0&PP=1

[41] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=FEPR&DOKV_NO=3804650&DOKV_HS=0&PP=1

[42] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=18187537&DOKV_HS=0&PP=1

[43] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=LVZ&DOKV_NO=FFF88D32C1B8FA5B9AF87300A9E8B601&DOKV_HS=0&PP=1

[44] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=19664410&DOKV_HS=0&PP=1

[45] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=18646306&DOKV_HS=0&PP=1

[46] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=FEPR&DOKV_NO=3821912&DOKV_HS=0&PP=1

[47] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=FEPR&DOKV_NO=3827544&DOKV_HS=0&PP=1

[48] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=FEPR&DOKV_NO=3780583&DOKV_HS=0&PP=1

[49] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=18508101&DOKV_HS=0&PP=1

[50] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=18016237&DOKV_HS=0&PP=1

[51] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=FEPR&DOKV_NO=3825419&DOKV_HS=0&PP=1

[52] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=FEPR&DOKV_NO=3851681&DOKV_HS=0&PP=1

[53] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=LVZ&DOKV_NO=67B2A257E7E9AF46C6B719BAA7E3100B&DOKV_HS=0&PP=1

[54] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=18889453&DOKV_HS=0&PP=1

[55] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=18387166&DOKV_HS=0&PP=1

[56] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=FEPR&DOKV_NO=3823717&DOKV_HS=0&PP=1

[57] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=18532886&DOKV_HS=0&PP=1

[58] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=18772167&DOKV_HS=0&PP=1

[59] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=18604748&DOKV_HS=0&PP=1

[60] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=18222566&DOKV_HS=0&PP=1

[61] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=FEPR&DOKV_NO=3801027&DOKV_HS=0&PP=1

[62] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=19423206&DOKV_HS=0&PP=1

[63] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=FEPR&DOKV_NO=3830805&DOKV_HS=0&PP=1

[64] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=18307800&DOKV_HS=0&PP=1

[65] http://www.wiso-net.de/webcgi?START=A60&DOKV_DB=SZO&DOKV_NO=18795318&DOKV_HS=0&PP=1